



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**

**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Infrastructure Maintenance and Solution Services Division  
(FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Hvac	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ196-212438/A	<b>Date</b> 2021-03-15
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20212438	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-301-79858	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk301.EJ196-212438	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-04-16</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ruest, Stéfán	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk301
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 295-7625 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

## **AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES**

### **Sécurité**

La présente vise à informer TOUS les soumissionnaires intéressés que, pour obtenir un contrat contenant une exigence relative à la sécurité, ils DOIVENT détenir une attestation de sécurité valide délivrée ou approuvée par le secteur de la sécurité industrielle (SSI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), au niveau précisé dans le présent document d'invitation. TPSGC parrainera le soumissionnaire si celui-ci ne détient pas actuellement une attestation de sécurité valide ou si le niveau de son attestation doit être réajusté. Veuillez transmettre votre demande écrite à Stefan Ruest par courriel à [stefan.ruest@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:stefan.ruest@pwgsc-tpsgc.gc.ca), incluant les renseignements ci-dessous.

Dénomination sociale de l'entreprise  
Adresse postale  
Prénom et nom de famille de la personne-ressource  
Numéro de téléphone de la personne-ressource  
Titre de la personne-ressource  
Numéro de télécopieur  
Adresse électronique de la personne-ressource  
Numéro d'entreprise - approvisionnement  
Langue de correspondance préférée  
Niveau de sécurité requis

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité à TPSGC, veuillez consulter le site Web suivant : <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca> ou téléphoner au 1-866-368-4646 (sans frais).

### **Appuyer le recours aux apprentis**

Dans son Plan d'action économique de 2013, le gouvernement du Canada propose de soutenir l'embauche d'apprentis dans le cadre des projets de construction et d'entretien du gouvernement fédéral. Pour appuyer cette initiative, une attestation volontaire signalant que le fournisseur s'engage à embaucher et former des apprentis est disponible à l'annexe F

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>4</b>
1.1 INTRODUCTION.....	4
1.2 SOMMAIRE.....	4
1.3 COMPTE RENDU.....	5
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>	<b>6</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	6
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	6
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE.....	6
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION .....	8
2.5 LOIS APPLICABLES .....	8
2.6 VISITE OBLIGATOIRE DES LIEUX.....	9
2.7 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS.....	9
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....</b>	<b>10</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	11
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>51</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	51
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	54
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>55</b>
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ..	55
<b>PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES .....</b>	<b>57</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	57
<b>PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>58</b>
7.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	58
7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	58
7.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	58
7.4 DURÉE DU CONTRAT .....	59
7.5 RESPONSABLES.....	59
7.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES .....	60
7.7 PAIEMENT.....	60
7.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION – SERVICE D'ENTRETIEN.....	61
7.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	62
7.10 LOIS APPLICABLES .....	62
7.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	62
7.12 RESSORTISSANTS ÉTRANGERS (ENTREPRENEUR CANADIEN OU ENTREPRENEUR ÉTRANGER) .....	62
7.13 ASSURANCES OU EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE.....	62
7.14 TÉLÉPHONES CELLULAIRES.....	65
7.15 RÈGLEMENTS CONCERNANT LES EMPLACEMENTS DU GOUVERNEMENT.....	65
7.16 RÉUNION AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX .....	65
7.17 RAPPORT VOLONTAIRE D'APPRENTIS EMPLOYÉS PENDANT LES CONTRATS.....	65
7.18 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS .....	66

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

<b>ANNEXE « A » .....</b>	<b>67</b>
ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	67
<b>ANNEXE « B » .....</b>	<b>68</b>
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	67
<b>ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>	<b>68</b>
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....	68
<b>ANNEXE « D » DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>	<b>69</b>
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION .....	69
<b>ANNEXE « E » .....</b>	<b>71</b>
FORMULAIRE D'ESTIMATION DES COÛTS POUR TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE .....	71
<b>ANNEXE « F » .....</b>	<b>72</b>
ATTESTATION VOLONTAIRE A L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS .....	72

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

Partie 1	Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
Partie 2	Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;
Partie 3	Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;
Partie 4	Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection;
Partie 5	Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
Partie 6	Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et
Partie 7	Clauses du contrat subséquent : contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, les instruments de paiement électronique, le formulaire d'estimation des coûts pour travail supplémentaire et l'Attestation volontaire à l'appui du recours aux apprentis.

### **1.2 Sommaire**

- 1.2.1 Fournir des services d'entretien pour les systèmes de CVCA, de chaudières et réfrigération commerciale, y compris tous les outils, l'équipement et les services, les matières consommables, le transport, ainsi que la main-d'oeuvre nécessaire pour effectuer l'entretien, conformément à l'Énoncé des travaux ci-joint à l'annexe A. Ces travaux sont requis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) situé dans les bâtiments suivants de la région de la capitale nationale.

Composé Tilley and Drake	719 Heron Road, Ottawa, Ontario
Édifice Victoria	140 Wellington Street, Ottawa, Ontario
L'Esplanade Laurier	300 Laurier Avenue, Ottawa, Ontario
Édifice Chambers	40 Elgin Street, Ottawa, Ontario
Cour suprême	345 Wellington Street, Ottawa, Ontario
Édifice TPSGC	2455 Don Reid Drive, Ottawa, Ontario
Bâtiment du gouvernement	2086 Walkley Road, Ottawa, Ontario
Édifice TPSGC	455 Boulevard de la Carrière, Gatineau, Québec

Tout contrat subséquent sera d'une durée de **cinq (5) ans**.

- 1.2.2 Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).
- 1.2.3 Une visite des lieux obligatoire est associée à ce besoin, pour laquelle une attestation de sécurité du personnel est requise afin de donner des droits d'accès à des renseignements, des biens ou à des établissements PROTÉGÉS. Voir la Partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires.
- 1.2.4 Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi s'applique au présent besoin; veuillez-vous référer à la Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent et l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation. »
- 1.2.5 Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

### 1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

### **2.3 Ancien fonctionnaire**

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être

fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

## Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

## Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui ( ) Non ( )**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant ces renseignements, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension, figure dans les rapports de divulgation proactive, sur les sites Web des ministères, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](#) et aux [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).



---

## Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui ( ) Non ( )**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

## 2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## 2.6 Visite obligatoire des lieux

### Visite obligatoire des lieux

En raison de la nature de ce marché et pour avoir accès aux établissements, tous les soumissionnaires intéressés doivent **OBLIGATOIREMENT** faire parvenir à l'autorité contractant (Stefan Ruest) par courriel à [Stefan.ruest@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Stefan.ruest@tpsgc-pwgsc.gc.ca) au plus tard lundi, le 25 mars 2021 à 17:00, le nom (nom et prénom officiels) ainsi que la date de naissance de leurs représentants qui participeront à cette visite obligatoire des lieux.

La visite des lieux sera se déroulera sur 2 jours, le 30 et 31 mars 2021.

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux.

Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui commencera à 455 Boulevard de la Carrière, Gatineau, Québec, le 30 mars. Le point de rendez-vous est l'entrée du bâtiment à 8 h 15, heure avancée de l'Est. La visite des lieux débutera à **8:30h le matin, heure avancée de l'Est**. La visite des lieux se poursuivra dans le bâtiment suivant selon le calendrier.

ORDRE	LOCATION	TEMPS
1	455 Blvd de la Carrière	Mars 30 à 08h30
2	The Supreme Court	Mars 30 à 11h00
3.	The Victoria Building	Mars 30 à 12h30
4	Chambers – 40 Elgin Street	Mars 30 à 14h00
5	L'Esplanade Laurier	Mars 31 à 08h30
6	Tilley/Drake Buildings	Mars 31 à 11h30
7.	2455 Don Reid Dr.	Mars 31 à 13h00
8.	2086 Walkley Road.	Mars 31 à 14h30

Une attestation de sécurité du personnel est requise afin de donner des droits d'accès à des établissements de travail protégés. Les soumissionnaires **doivent** communiquer avec l'autorité contractante (Josée Nolet) au plus tard **le lundi, 17 octobre 2016** pour confirmer leur présence et fournir le nom et prénom officiels ainsi que la date de naissance nom des **personnes** qui assisteront à la visite.

Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence.

Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite.

Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite des lieux obligatoire ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera déclarée non recevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

#### 2.6.1 Les restrictions supplémentaires comprendront:

- Le représentant du soumissionnaire ne doit pas avoir voyagé à l'étranger au cours des 14 derniers jours
- ne doit pas présenter de symptômes du COVID-19
- doit respecter les mesures de distanciation physique sur place.
- seulement un représentant par soumissionnaire sera accepté pour visiter les lieux

---

***Tous les visiteurs doivent porter la protection obligatoire de santé et de sécurité suivante:***

- Bottes de travail (si applicable)
- Casque de protection (si applicable)
- lunettes de protection (si applicable)
- Masques faciaux dus au COVID

Pour en savoir plus sur la COVID-19, consultez le site de l'Agence de la santé publique du Canada :  
<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19.html>

On interdira l'accès à la visite des lieux aux soumissionnaires qui ne se conformeront pas à cette exigence.

## **2.7 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours**

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
  - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
  - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique  
Section II : Soumission financière  
Section III : Attestations

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier et/ou 1 copie électronique sur clé USB)

Section II : Soumission financière (1 copie papier et/ou 1 copie électronique sur clé USB)

Section III : Attestations (1 copie papier et/ou 1 copie électronique sur clé USB)

Les soumissionnaires peuvent utiliser une clé USB qui contiendra la section I, section II e, section III et section IV. Les sections doivent être identifiées de façon séparées (Soumission technique, Soumission financière, Attestations, Renseignements supplémentaires)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec le barème de prix décrit ci-dessous en dollars canadien. Le montant total des taxes applicables doit être exclu.

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, à défaut de quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable.

Les soumissionnaires doivent proposer des prix et tarifs fermes pour la période du contrat de cinq ans et ce, pour tous les éléments énumérés ci-dessous.

## Barème de prix 1 – Prix ferme

Soumettre des prix fermes tout compris, y compris la totalité des outils, des services, des équipements, des matières consommables et de la main d'œuvre nécessaires pour effectuer l'ensemble des inspections, des essais, du nettoyage et de l'entretien, comme détaillé à l'annexe A, Énoncé des travaux, ci-joint, en dollars canadien.

**Les soumissionnaires doivent proposer des prix unitaires uniques, le nombre d'unités inclus dans les tableaux de prix est à titre indicatif seulement.**

1. ENCEINTE DE L'IMMEUBLE TILLEY – 719, CHEMIN HERON, OTTAWA (ONTARIO)									
N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Multistack Refroidisse ur 01	MS70XC 1W1- 410A	AB-01- 091	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Multistack Refroidisse ur 02	MS070X C2C1W2 AA-410A	AB-01- 091	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Multistack Refroidisse ur 03	MS070X C2C1W2 AA-410A	AB-01- 083	\$	\$	\$	\$	\$
2	Immeuble Tilley	Tour de refroidisse ment	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Terrains de l'édifice Tilley	Tour de refroidisse ment Existante	CD-B-4 42w0008 8	S. O.	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansio n 03	CBX300- 125	234716	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansio n 02	CBX300- 125	234715	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansio n 01	CBX300- 125	234714	N/A	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansion 04	CBX300-125	234717	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Dégazeur As-01	AC12	354367	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 09	F18013	101380 7880	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 08	F18013	101380 7870	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 06	F111506	101380 7873	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 04	KV3066	203788 3	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 07	F18013	101380 7871	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 05	F11506	101390 7672	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 03	KV3066	203788 3	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 01	F11506	203788 3	N/A	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<i>N<sup>b</sup>re d'uni.</i>	<i>Emplacement (n° de la pièce)</i>	<i>Marque</i>	<i>Modèle</i>	<i>Numéro de série</i>	<i>Année 1</i>	<i>Année 2</i>	<i>Année 3</i>	<i>Année 4</i>	<i>Année 5</i>
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 02	FI1506	203788 3	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Honeywell Module d'extension du système de détection de gaz	301EM		C/W 4 gas detect ors	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Étage 2.5	Pompe de vaporisatio n Darling 25- 400-023	S. O.	S. O.	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Étage 2.5	Pompe de vaporisatio n Darling 25- 400-024	S. O.	S. O.	N/A	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Étage 2.5	Pompe de vaporisatio n Darling 25- 400-025	S. O.	S. O.	N/A	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 1</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 1</b>					\$				



1B. ENCEINTE DE L'IMMEUBLE TILLEY – 719, CHEMIN HERON, OTTAWA (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Immeuble Tilley Étage 2.5, pièce C313	Pompe de vaporisation Darling 25-400-026	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley Étage 2.5, pièce C313	Pompe de vaporisation Darling 25-400-027	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley C112	Compresseur d'air Kellogg American	452TV	V9E0237 PIZM	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley C112	Compresseur d'air Kellogg American	452TV	V9E0238 PIZM	\$	\$	\$	\$	\$
1	Immeuble Tilley C112	Compresseur d'air Kellogg American	452TV	0211010P IZ	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-004-L02	ARUB168 BTE4AWG BLUS	808KCU K0AR66	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-001-L01	ARUB169 BTE4AWG BLUS	807KCP Y0ZT76	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-005-L02	ARUB169 BTE4AWG BLUS	807KCH E0ZT77	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-002-L01	ARUB121 BTE4AWG BLUS	806KCR N16Q78	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-003-L01	ARUB168 BTE4AWG BLUS	806KCO X16N24	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-006-L02	ARUB16B TE4	807KCY Q0ZT78	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-007-L02	ARUB168 BTE4AWG BLUS	705KCE A1CD44	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Mitsubishi Electric CD-ELECT.R	PU42EK72 mr.slim	Données manquantes	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LG (JAL Inverter) CD-ELEV	LSU120H SV5	802KAZK 0LA09	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LG CD-012-L01	LSU180H SV4	709KAA E04768	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LG CD-013L01	LSU180H SV4	709KA WQ049 13	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Étage 1	Fontaine d'eau ELKAY	LZWSR_ 1D	1901351 76	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Deuxième édition	Fontaine d'eau ELKAY	LZWSR_ 1D	1901351 81	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 1	Humidificate ur neptronic	SF SKE4- N04M- 600	18- 3335418	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 1	Humidificate ur neptronic	SF SKE4- N04M- 600	18- 3335420	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 2	Humidificate ur neptronic	SF SKE4- N04M- 600	18- 3335419	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 2	Humidificate ur neptronic	SF SKE4- N04M- 600	18- 3335421	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E À l'extérieur	LIEBERT VERTIV Condensate ur CD-011-L01	MCM040 E1YDK36 3	Y18GAY 0032	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionne ment de l'air de centre de données n° 4	CR035R A1C7U51 5	Y18GB M004	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	Annexe E À l'extérieur	LIEBERT VERTIV CD -008-L01	MCM040 E1YDK36 3	Y18GAY 0031	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionne ment de l'air de centre de données	CR035R A1C7U51 5	Y18GB M0005	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LIEBERT VERTIV CD -010-L01	MCM040 E1YDK36 3	Y18GAY 0030	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionne ment de l'air de centre de données	CR035R A1C7U51 5	Y18GB M0009	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LIEBERT VERTIV CD -009-L01	MCM040 E1YDK36 3	Y18GAY 0004	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionne ment de l'air de centre de données	CR035R A1C7U51 5	Y18GB M0010	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 1B</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 1B</b>					\$				

1C. ENCEINTE DE L'IMMEUBLE DRAKE – 719, CHEMIN HERON, OTTAWA (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-1 43w001 04	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-2 48w000 49	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-3 48w000 69	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-4 43w001 08	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-5 43w001 16	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-6 47w000 62	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-7 43w001 10	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-8 43w001 19	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A-9 4zw000 87	PUHY-250TEM -A	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Liebert	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Guérite de l'immeuble Drake	Groupes compresseu rs- condenseur s	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 1C</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 1C</b>					\$				

2. 2455, PROMENADE DON REID, OTTAWA (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local mécanique principal	Arcti-Chill (3) PACVMV06 000D 5-MM & (3) FC160	S015480-01 TP01505 200	A00102 3809	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique principal	Système au glycol Pompe et réservoir	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Appareil de traitement de l'air n° 2 du local mécanique principal	Ventrol (sur mesure)	ITF 1-2	SO1548 0-02	\$	\$	\$	\$	\$
1	Appareil de traitement de l'air n° 1 du local mécanique principal	Ventrol (sur mesure)	ITF 1-2	SO1548 0-02	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique principal	Ventilateur récupérateur d'énergie principal n°1	EB-9000 à flux inversé (sur mesure)	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
9	Étage de l'atelier, périmètre	Chaudières Lennox	Série G5 1MP G51MP6 0D13508	5910B0 7045 À 5910B0 7047	\$	\$	\$	\$	\$
6	Toute l'imprimerie	Johnson Controls Ventilo-convecteurs	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.4, 2.1, 2.2	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Étage de l'imprimerie	Envior Air Collecteurs de poussières	500/50	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
8	Toute l'installation	Greenheck Ventilateurs d'extraction	(5) QEI-20-1 (8) CSP-A1050	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Quai d'expédition et de chargement	Détecteur de monoxyde de carbone	AMC-98AC Capteur électrochimique de NO2	11XN-6A0055	\$	\$	\$	\$	\$
2	Quai d'expédition et de chargement	Aérothermes à gaz	Lennox	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Bureau à l'extérieur de l'installation	Chauffe-eau domestiques au gaz	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Pièce 143 de l'étage de l'installation	Système de compresseur Kaeser	ADS – 25 Sigma	1017	\$	\$	\$	\$	\$
1	Séchoir	Kaeser Code de service KAD 115 A A-150-L1-1005-F	KAD – 115 –G4	1420429 -1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Réservoir de stockage	Kaeser	RN n° L4036.5C	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Bâtiment	Fontaines à boire	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique principal	Arcti-Chill (3) PACVMV06 000D 5-MM & (3) FC160	S015480-01 TP01505 200	A00102 3809	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique principal	Système au glycol Pompe et réservoir	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Appareil de traitement de l'air n° 2 du local mécanique principal	Ventrol (sur mesure)	ITF 1-2	SO1548 0-02	\$	\$	\$	\$	\$
1	Appareil de traitement de l'air n° 1 du local mécanique principal	Ventrol (sur mesure)	ITF 1-2	SO1548 0-02	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>Nbre d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	Local mécanique principal	Ventilateur récupérateur d'énergie principal n°1	EB-9000 à flux inversé (sur mesure)	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
9	Étage de l'atelier, périmètre	Chaudières Lennox	Série G5 1MP G51MP6 0D13508	5910B0 7045 À 5910B0 7047	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 2</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 2</b>					\$				



<b>3: 2086, CHEMIN WALKLEY, OTTAWA (ONTARIO)</b>									
<b>Nbre d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	Local des serveurs	Conditionneur d'air à deux blocs Daikin – AC1	10-FTX524D VJU OD-RTX524D VJU	1D-E003932	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local des serveurs	Conditionneur d'air à deux blocs Daikin – AC2	10-FTX512D VJU OD-RTX512D VJU	1D-E003932	\$	\$	\$	\$	\$
1	Bureaux à l'avant	York – Appareil en toiture n° 1	ZJO80T1 0P5AAA1	NOK918 4775	\$	\$	\$	\$	\$
1	Bureaux à l'avant	York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 1	VP011A0 6H5AL81	2009360 0219	\$	\$	\$	\$	\$
1	Entreposage, sablage, etc.	Engineered Air	FWE143/ DJS60/0	M16420 MUA	\$	\$	\$	\$	\$
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 2	VP01113 12H5AL81	2009380 0212	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toilettes, charpente, menuiseries	York - Appareil en toiture n° 3	2.H078S 15U5AA M8	2009380 0213	\$	\$	\$	\$	\$
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 3	VP01113 12H5AL81	N0H918 1342	\$	\$	\$	\$	\$
1	Atelier de menuiserie	York - Appareil en toiture n° 4	ZH15020 U5AAA4 B	N0H918 2828	\$	\$	\$	\$	\$
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 4	VP020AI 2H5AL81	2009380 0230	\$	\$	\$	\$	\$
1	Atelier de rembourrage	York – Appareil en toiture n° 10	ZH09081 5U5AAA4 B	140H91 82967	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<i>Nbre d'uni.</i>	<i>Emplacement (n° de la pièce)</i>	<i>Marque</i>	<i>Modèle</i>	<i>Numéro de série</i>	<i>Année 1</i>	<i>Année 2</i>	<i>Année 3</i>	<i>Année 4</i>	<i>Année 5</i>
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 5	VP01113 12H5AL. 81	2009360 0214	\$	\$	\$	\$	\$
1	Cabine de peinture	Air – appareil d'air d'appoint n° 1	FWEB18 2HE1000	M13037 MUA-1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Cabine de peinture	Air – appareil d'air d'appoint n° 2	FWEB18 2HE1000	M13037 MUA-2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce n° 01	Reznor - Aérotherme n° 1	VDBP100	81G79Y 2N0838 9X	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce n° 42	Reznor - Aérotherme	VDBP100	B1E79Y 2N9632 7X	\$	\$	\$	\$	\$
1	EF-0111	Domex	DX165	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	EF-02	Domex	DX10R	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	EF-03	Domex	DX11R	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	EF-04	Ventilateur en série Zeph	DX110	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 3</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 3</b>					\$				

<b>3B: 2086, CHEMIN WALKLEY, OTTAWA (ONTARIO)</b>									
<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	EF-05	Domex	DX110	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	EF-06	Domex	DX11R	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	TF-01	Ventilateur en série Zephre	Z101SRD A	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	PEF-1 et PEF-2	Ventilateur en série Zephre ES1	ES1245	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2074 – Quai de chargement	Reznor	Aérother me	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2086 – Quai de chargement	Reznor	Aérother me	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
3	Bâtiment	Fontaines à boire	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Toiture	Greenheck	CUBE- 100-10-S CUBE- 141-5-X	1399495 6 1401316 9	\$	\$	\$	\$	\$
1	Atelier de peinture	EVV ABB Pour ventilateurs d'extraction	ACH550- UH-02A7- 6	2122104 483	\$	\$	\$	\$	\$
1	Atelier de peinture	Humidificate ur Nortec	GSTC- 100N	2154784	\$	\$	\$	\$	\$
1	Installation	Système de dépoussiéra ge Murphy	NR MURPHY 9069	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Installation	Système pare- étincelles	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 3B</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 3B</b>					\$				

4: ÉDIFICE VICTORIA, 140, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	2 <sup>e</sup> sous-sol : près des pompes d'incendie	Compresseur d'air n° 1	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	2 <sup>e</sup> sous-sol : près des pompes d'incendie	Compresseur d'air n° 2	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : sous le plafond suspendu	Refroidisseur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : vestiaire des hommes	Appareil de traitement d'air n° 1	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : vestiaire des hommes	Appareil de traitement d'air n° 2	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : Pièce 015	Appareil de traitement d'air n° 3	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : pièce 015	Appareil de traitement d'air n° 4	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : pièce 023	Ventilateur d'extraction	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : local de déchets (prom.)	Ventilateur d'extraction des vestiaires	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 138	Appareil de traitement d'air n° 5	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 202	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 238 (gauche)	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-1	ZH0428 64	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 238 (droite)	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-1	YE0258 56	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<i>N<sup>bre</sup> d'uni.</i>	<i>Emplacement (n° de la pièce)</i>	<i>Marque</i>	<i>Modèle</i>	<i>Numéro de série</i>	<i>Année 1</i>	<i>Année 2</i>	<i>Année 3</i>	<i>Année 4</i>	<i>Année 5</i>
1	Pièce 200	Appareil de cond. d'air	Canair CP65WV 5-MTE	MTE909 931	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 301	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5	YG0290 15	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 338 (gauche)	Appareil de cond. d'air	Canair EM062- 5VTC	CC0837 51	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 338 (droite)	Appareil de cond. d'air	Canair EM060- 5VTC	EB0015 79	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 400	Appareil de cond. d'air	Canair EM-060- 3VTC- SFC	HE0157 43	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 438	Appareil de cond. d'air	Canair 50BT- 012-120	2294V9 0406	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 4</b>					<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total 4</b>									

4B. IMMEUBLE VICTORIA, 140, WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Pièce 500a	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5	YF0273 90	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 538	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5VTC	AJ0588 62	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 524	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5	YG0289 89	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 522	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5VTC	AA0486 32	\$	\$	\$	\$	\$
2	Pièce 601	Appareil de traitement d'air n° 7	Williams AV030W2 B80	290941	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 638	Appareil de cond. d'air	Canair S. O.	1590F1 1724	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 604	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 706	Appareil de cond. d'air	Trane WP VD10031 M	W97A00 172	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 706 (plafond)	Appareil de cond. d'air			\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 700	Appareil de traitement de l'air 700	Trane SW UB-B755-F	S89E36 252	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 702	Appareil de cond. d'air	Trane SWUB-C105-D	S89D23 557	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 838	Appareil de cond. d'air	Trane SWUB-C105-D	S90G50 234	\$	\$	\$	\$	\$
1	Face avant de l'ascenseur	Appareil de cond. d'air	York E60W-58B	EM-024694 Y	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 938	Appareil de cond. d'air	Canair CP45WH 3	MTA910 319	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 906	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 900	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local du groupe électrogène diesel	Ventilateur d'air d'appoint frais	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	Local du groupe électrogène diesel	Ventilateur d'extraction de la salle de toilette des hommes	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local du groupe électrogène diesel	Ventilateur d'extraction de la salle de toilettes	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Toiture	Appareil d'air d'appoint n° 6	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	11	Ventilateur d'air d'appoint frais	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 4B</b>					<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total 4B</b>					<b>\$</b>				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5: 455 BLVD DE LA CARRIÈRE, GATINEAU (QUÉBEC)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local mécanique hors toit	Carrier	19XR-2022266 BGH65	3211Q2 1084	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique hors toit	Carrier	19XR-2022266 BGH65	3211Q2 1085	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique hors toit	Carrier	30XW-2501-BSCB	3211Q1 9506	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique hors toit	Carrier	30HXC1 06RZU 171KA	3711Q1 9539	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique hors toit	Carrier	30XB15 01--- G8WB1	3711Q1 9539	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local mécanique hors toit	Honeywell Système de détection de fuites	301 EMRP		\$	\$	\$	\$	\$
3	Tours de refroidissement	BAC	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Tours de refroidissement	BAC	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
5	Filtres à sable	Filtre à sable Tritron II High Rate	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
8	Local mécanique hors toit	Pompes WEG 20-400-(10-17)-T	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local mécanique hors toit	Pompes TACO 25-400-010 -T 25-400-011-T	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>Nbre d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
7	Rez-de-chaussée	LEIBERT CL1-020-0RC à CL7-020-0RC	CW114D C1AT Salle des serveurs	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Rez-de-chaussée	TRANE CL3-011-0RC à CL4-011-0RC	BCHC36 2H1 BCHC07 2H1	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit	Refroidisseurs d'air du type sec	FND243 C-8	D20110 90459	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit	Refroidisseurs d'air du type sec	FND243 C-8	D20110 90460	\$	\$	\$	\$	\$
2	Étage 11	LEIBERT CL1-020-011 à CL2-020-011	BU102C -BDES	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Étage 7	LEIBERT CL1-020-007 à CL2-020-007	CW041U CSBT	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Rez-de-chaussée PBX	LEIBERT CL8-020-0RC à CL9-020-0RC	MMD8T CTBHEL EF	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Salle du système d'alimentation sans coupure	LEIBERT CL1-020-0S1 à CL2-020-0S1	CW051U CSBT	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 5</b>					<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total 5</b>					<b>\$</b>				

5B. 455, BOUL. DE LA CARRIÈRE, GATINEAU (QUÉBEC)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	Local mécanique hors toit	Campus Hydronic Ltd Camus Dynaforce Series 20-075-002 20-075-003	DRMH-3000-MSI	011112 513 011112 512	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique hors toit	Caloritech Chauffage électrique d'ingénierie 20-075-001	VWHF18 150-01/VWHF-30-810	W0505 74-01	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local mécanique hors toit	TACO Pompes de chauffage principales 20-400-01 20-400-02	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique hors toit	Aération du bâtiment appareil (ventilateur d'extraction)	HDGI-150-SS-I-4-HTM-WO	31472-110829	\$	\$	\$	\$	\$
5	Local mécanique hors toit	Bobine à air Boltimor	VTO-170-L VTO-132-L PT2-1009A-3L2 VT1-N220-O	U1111 845404-01 U1111 845402-01	\$	\$	\$	\$	\$
3	Local mécanique hors toit	Échangeur de chaleur à plaque Mueller 20-257-007-T 20-257-006-T 20-257-005-T	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<i>N<sup>bre</sup> d'uni.</i>	<i>Emplacement (n° de la pièce)</i>	<i>Marque</i>	<i>Modèle</i>	<i>Numéro de série</i>	<i>Année 1</i>	<i>Année 2</i>	<i>Année 3</i>	<i>Année 4</i>	<i>Année 5</i>
3	Local mécanique hors toit	Réservoirs d'expansion Extrol 25-481-002- T 20-481-003- T	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local mécanique hors toit	Humidificate ur chauffé à gaz Drysteam 30-350-001 30-350-002	HU2-001- OAP	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
24	Bâtiment	Fontaines à boire	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local mécanique hors toit	Système de refroidissem ent sec	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 5B</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 5B</b>					\$				

6: L'Esplanade Laurier, 300 Avenue Laurier, Ottawa (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Sous-sol Tour est	Trane Refroidisseur n° 3	CentraVac CV-12F-G6H6	L4C17545	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Appareil d'épuration Copeland n° 3	M2FH-0026-1AA001	01B71979	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Allan Bradley	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Trane Refroidisseur n° 2	CentraVac CV-12F-G6H6	L4C17546	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Appareil d'épuration Trane n° 2	PRGCA011ABGA	L94H07850	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Allan Bradley	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Trane Refroidisseur n° 1	CentraVac CV-12FS	L4F18022	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Appareil d'épuration Trane n° 1	Impossible à lire	Impossible à lire	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Allan Bradley	1250T	SS-35406-4BC	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Vulcain	VA301EM		\$	\$	\$	\$	\$
1	Bureau de l'ingénieur	Moniteur à distance Vulcain	VA201C		\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol Tour est	Appareil de contrôle de l'immeuble (ACI)	BMTX001AAA011	L06F03157	\$	\$	\$	\$	\$
1	Tour 1 Local hors toit est	Tower Tech	TTXL-061950-4	TTXL-2012-067-13-01	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Tour n° 2 est Local hors toit	Tower Tech	TTXL- 061950-4	TTXL- 2012- 067-13- 02	\$	\$	\$	\$	\$
1	Tour n° 3 ouest, local hors toit ouest	Tower Tech	TTXL- 061950-4	TTXL- 2012- 067-13- 03	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local hors toit ouest, tour n° 4	Tower Tech	TTXL- 061950-4	TTXL- 2012- 067-13- 04	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 6</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 6</b>					\$				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6B: L'Esplanade Laurier, 300 Avenue Laurier, Ottawa (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local hors toit est	Danfoss VFD	177U5933	443804Y053	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local hors toit est	Danfoss VFD	177U5933	443904Y053	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local hors toit ouest	Danfoss VFD	177U5933	444004Y053	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local hors toit ouest	Danfoss VFD	177U5933	444104Y053	\$	\$	\$	\$	\$
Sous-total 6B					\$	\$	\$	\$	\$
Total 6B					\$				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

7: IMMEUBLE CHAMBERS, 40, RUE ELGIN, OTTAWA (OTTAWA)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage	Hiross	HS-009	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage	Hiross	SH070W	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 907, 9 <sup>e</sup> étage	Hiross	SH030W	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 903, 9 <sup>e</sup> étage			S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage CA2 & AC3	Ecosaire	S.SMOB030WZ656 FIFSKOT	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage AC1	Ecosaire	S.SMOB030WZ656 FIFSKOT	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
Sous-total 7					\$	\$	\$	\$	\$
Total 7					\$				

7B. IMMEUBLE CHAMBERS, 40, RUE ELGIN, OTTAWA (OTTAWA)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	FPB-701 (S-2) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-702 (S-1) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-703 (AA-2) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-704 (AA-1) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-705 (S-3) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-706 (AA-3) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-707 (S-4) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-708 (AA-5) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-709 (AA-5) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-710 (S-5) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-711 (AA-6) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$



N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	FPB-712 (S-6) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-713 (R-7) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-714 (S-7) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-715 (AA-8) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-716 (S-8) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-717 (S-9) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-718 (AA-9) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	FPB-619 (RS) – 6 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	COND-600 – 6 <sup>e</sup> étage	Condenseur multizone LG	ARWN07 2BAS4	802KCD G14P15	\$	\$	\$	\$	\$
1	EV-604 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU32 3SVA4	711KCV U13C47	\$	\$	\$	\$	\$
1	EV-603 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU12 3BGA4	704KCV U0X959	\$	\$	\$	\$	\$
1	EV-602 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU15 3BGA4	610KCK J0TY57	\$	\$	\$	\$	\$
1	EV-601 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU15 3BGA4	704KCH E0X961	\$	\$	\$	\$	\$
1	COND-700 – 7 <sup>e</sup> étage	Condenseur multizone LG	ARWN07 2BAS4	802KCM R14P14	\$	\$	\$	\$	\$
1	EV-702 – 7 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU32 3SVA4	704KCY Q0X962	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Année 1</b>	<b>Année 2</b>	<b>Année 3</b>	<b>Année 4</b>	<b>Année 5</b>
1	EV-703 – 7 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU12 3BGA4	712KCR N02182	\$	\$	\$	\$	\$
1	EV-701 – 7 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU15 3BGA4	610KCM R0TY55	\$	\$	\$	\$	\$
2	7 <sup>e</sup> étage	Manitowoc Machine à glace	IDT1500 A-261	1120434 445	\$	\$	\$	\$	\$
1	6 <sup>e</sup> étage	Manitowoc Machine à glace	SPA310	1120379 338	\$	\$	\$	\$	\$
1	Garage	Équipement CBRN (certifié le 16 octobre 2020)	CF-1X3- TSU14- 1GB- SAFESC A	CBRN (J66930)	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 7B</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 7B</b>					\$				

8: COUR SUPRÊME, 345, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO)									
Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Salle du réseau local	Ecosaire	UE28D5E GB2EB	73005-A1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Salle du système d'alimentation sans coupure	Movincool	Office Pro 60	217014 9600	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol devant le MCC	York	D1NA036 N07225C	N0K59 65584	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du local mécanique de l'ascenseur 342	Mitsubishi Electric	PUY-A24NHA4	1XU04 977A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du local mécanique de l'ascenseur 345	Mitsubishi Electric	PUY-A24NHA4	1XU04 977A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique de l'ascenseur des juges	Mitsubishi Electric	PUY-A24NHA4	1XU04 986A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local mécanique de l'ascenseur Stack	Fujitsu	AOU12C Q	BDN03 6553	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local audiovisuel 137	Friedrich	CP24G30 A	S.O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local audiovisuel 137	Friedrich	CP24G30 A	S.O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Salle du réseau local	Movincool	Office Pro 60	101406 90600	\$	\$	\$	\$	\$
1	Guérite de garde est	LG	LW8016E RY7	S.O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Guérite est	Friedrich	CPO5G1 0B	S.O.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Salle de repos GRC	Friedrich	CP12G10 B	S.O.	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Tunnel du 2 <sup>e</sup> sous-sol ouest	Movincool	24HFU-1	0496- 015624 I	\$	\$	\$	\$	\$
1	Salle du système d'alimentatio n sans coupure	Movincool	Office Pro 24	109002 6240	\$	\$	\$	\$	\$
1	Salle du système d'alimentatio n sans coupure	Movincool	Classic Plus 26	412048 6260	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sous-total 8</b>					\$	\$	\$	\$	\$
<b>Total 8</b>					\$				

**EN CAS D'ERREUR DANS LA PROLONGATION DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA  
GOUVERNANT. LE CANADA PEUT CONCLURE UN CONTRAT SANS NÉGOCIATION.**

### Sommaire du Barème de prix 1:

Remarque : Les totaux annuels de chaque tableau sont additionnés et doivent être placés dans la colonne «prix ferme» de chaque tableau récapitulatif pour chaque année respective. Ces prix ferme totaux annuels doivent ensuite être répartis en taux trimestriels et placés dans l'espace de tarif trimestriel ferme approprié.

Barème de prix 1			
Période	Taux trimestriel ferme	Nombre de trimestres	Prix ferme annuel
Année 1	\$	x 4	\$
Année 2	\$	x 4	\$
Année 3	\$	x 4	\$
Année 4	\$	x 4	\$
Année 5	\$	x 4	\$
Total Barème de prix 1			\$

**EN CAS D'ERREUR DANS LA PROLONGATION DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA GOUVERNANT. LE CANADA PEUT CONCLURE UN CONTRAT SANS NÉGOCIATION.**

## **Barème de prix 2: Travaux supplémentaires - Selon les besoins**

Des travaux supplémentaires décrits à l'annexe A, Énoncé des travaux, seront exécutés selon la demande, et les frais connexes seront facturés pour la main-d'œuvre réelle ainsi que les pièces de réparation et de remplacement.

Lorsque des travaux supplémentaires sont requis durant la période du contrat, l'entrepreneur doit remplir et soumettre l'annexe E, Formulaire Estimation des coûts pour travail supplémentaire. Avant d'exécuter des travaux supplémentaires, une autorisation écrite doit être obtenue du responsable technique.

Le nombre d'heures estimatives par année pour les travaux supplémentaires est donné pour fins d'évaluation seulement.

**Soumettre** un taux de main-d'œuvre ferme tout compris, comprenant les coûts indirects, le profit, tous les coûts connexes et le coût des matériaux en dollars canadiens.

**2.1) MAIN D'OEUVRE:** Notre tarif horaire ferme par Technicien en équipement de réfrigération et de CVC autorisé est:

<b>Barème de prix 2.1 (i) - Technicien en équipement de réfrigération et de CVC (Heures régulières)</b>					
<b>i) Heures régulières</b> de 6:00 à 18:00 du lundi au vendredi	<b>ANNÉE 1</b>	<b>ANNÉE 2</b>	<b>ANNÉE 3</b>	<b>ANNÉE 4</b>	<b>ANNÉE 5</b>
<b>Taux par heure :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Nombre d'heures</b> <b>estimatives par année</b>	10	10	10	10	10
<b>Prix calculé :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>2.1 (i) SOUS-TOTAL:</b>					<b>\$</b>

<b>Barème de prix 2.1 (ii) - Technicien en équipement de réfrigération et de CVC (En dehors des heures normales)</b>					
<b>ii) En dehors des heures normales</b> du lundi au vendredi 18:00 à 06 :00 et samedi à 24 :00	<b>ANNÉE 1</b>	<b>ANNÉE 2</b>	<b>ANNÉE 3</b>	<b>ANNÉE 4</b>	<b>ANNÉE 5</b>
<b>Taux par heure :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Nombre d'heures estimatives par année</b>	10	10	10	10	10
<b>Prix calculé :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>2.1 (ii) SOUS-TOTAL:</b>					<b>\$</b>

<b>Barème de prix 2.1 (iii) - Technicien en équipement de réfrigération et de CVC (Dimanche et jours fériés)</b>					
<b>iii) Dimanche et jours fériés à 24 :00</b>	<b>ANNÉE 1</b>	<b>ANNÉE 2</b>	<b>ANNÉE 3</b>	<b>ANNÉE 4</b>	<b>ANNÉE 5</b>
<b>Taux par heure :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Nombre d'heures estimatives par année</b>	10	10	10	10	10
<b>Prix calculé :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>2.1 (iii) SOUS-TOTAL:</b>					<b>\$</b>

**2.2) MAIN D'OEUVRE:** Notre tarif horaire ferme par Technicien en appareils d'utilisation du gaz autorisé est:

<b>Barème de prix 2.2 (i) - Technicien en appareils d'utilisation du gaz autorisé (Heures régulières)</b>					
<b>i) Heures régulières</b> de 6:00 à 18:00 du lundi au vendredi	<b>ANNÉE 1</b>	<b>ANNÉE 2</b>	<b>ANNÉE 3</b>	<b>ANNÉE 4</b>	<b>ANNÉE 5</b>
<b>Taux par heure :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Nombre d'heures</b> <b>estimatives par année</b>	10	10	10	10	10
<b>Prix calculé :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>2.2 (i) SOUS-TOTAL:</b>					\$

<b>Barème de prix 2.1 (ii) - Technicien en appareils d'utilisation du gaz autorisé (En dehors des heures normales)</b>					
<b>ii) En dehors des heures</b> <b>normales</b> du lundi au vendredi 18:00 à 06 :00 et samedi à 24 :00	<b>ANNÉE 1</b>	<b>ANNÉE 2</b>	<b>ANNÉE 3</b>	<b>ANNÉE 4</b>	<b>ANNÉE 5</b>
<b>Taux par heure :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Nombre d'heures</b> <b>estimatives par année</b>	10	10	10	10	10
<b>Prix calculé :</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>2.2 (ii) SOUS-TOTAL:</b>					\$



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Barème de prix 2.1 (iii) - Technicien en appareils d'utilisation du gaz autorisé (Dimanche et jours fériés)					
iii) Dimanche et jours fériés à 24 :00	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Taux par heure :	\$	\$	\$	\$	\$
Nombre d'heures estimatives par année	10	10	10	10	10
Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.2 (iii) SOUS-TOTAL:					\$

**2.3) MATÉRIAUX:** Les matériaux seront facturés au prix de revient majoré de :

Barème de prix 2.3 – MATÉRIAUX					
Coût	ANNÉE 1	ANNÉE 2	ANNÉE 3	ANNÉE 4	ANNÉE 5
Pourcentage de Majoration	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %
Dépenses Estimatives	\$1,000.00	\$1,000.00	\$1,000.00	\$1,000.00	\$1,000.00
* Prix calculé:	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2.3 SOUS-TOTAL:					\$ _____

\* Pour établir le prix calculé des matériaux, il faut additionner la majoration indiquée et les dépenses totales estimatives (par exemple : 1re année, dépenses estimatives de 500 \$; majoration indiquée de 10 % = 500 \$ [500 \$ x 10 %] = 550 \$). Les dépenses estimatives sont fournies aux fins d'évaluation uniquement.

Les pièces seront fournies FAB destination, et tous les frais de livraison seront inclus. Les définitions suivantes ont été utilisées pour établir les chiffres figurant dans ce document :

i) MAJORATION - La différence entre le prix de revient de l'entrepreneur relativement aux produits et aux prix de vente au Canada. La majoration comprend l'affectation des coûts internes applicables par l'entrepreneur comme la manipulation des matériaux et les dépenses générales et administratives (G et A), plus les profits.

ii) Le PRIX DE REVIENT effectif s'entend des coûts engagés par un fournisseur pour obtenir un produit ou un service donné à revendre au Canada. Sont compris, mais non de façon limitative, le prix facturé de l'entrepreneur (moins les remises), plus tous les frais applicables pour le transport de marchandises reçues, change de devises, droits de douane et courtage.

AUTORISATION DE LIVRAISON : Le destinataire doit demander la livraison des biens ou des services mentionnés dans les barèmes de prix 2, 2.1 (i), (ii), (iii), 2.2 (i), (ii), (iii) et 2.3 au moyen d'un formulaire d'autorisation fourni par le responsable technique.

**PRIX PROPOSÉ ÉVALUÉ TOTAL**

**Base d'établissement des prix :**

Barème des prix 1 : = Total partiel \_\_\_\_\_ \$ +

Barème des prix 2 : 2.1 (i) à (iii) à 2.3 = Total partiel \_\_\_\_\_ \$ +

Prix proposé évalué total = \_\_\_\_\_ \$

**EN CAS D'ERREUR DANS LE CALCUL DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA PRÉPONDÉRANT.  
LE CANADA POURRA CONCLURE UN MARCHÉ SANS NÉGOCIATION.**

### 3.1.2 Paiement électronique de factures

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Processus d'évaluation

- (a) Les soumissionnaires seront évalués par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, *incluant les critères d'évaluation techniques et financiers*.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1 Évaluation technique

##### 4.1.1.1 Présentation des pièces justificatives

Les pièces justificatives qui sont décrites aux paragraphes 4.1.1.2 à 4.1.1.4 doivent être incluses dans la soumission du soumissionnaire à la date de clôture de la demande de soumissions. Cependant, si celles-ci ne sont pas fournies tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui accordera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans le délai prévu aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

**Les pièces justificatives fournies par le soumissionnaire pourront être vérifiées.**

##### 4.1.1.2 Techniciens en équipement de réfrigération et de CVC

Pour l'exécution des travaux du présent besoin, le soumissionnaire doit fournir trois (3) techniciens en équipement de réfrigération et de chauffage, ventilation et climatisation (CVC) pour effectuer la maintenance des *systèmes de CVC*.

Le soumissionnaire doit indiquer le nom de chaque technicien en équipement de réfrigération et de CVC :

Technicien	Prénom et nom
Technicien en équipement de réfrigération et de CVC 1	
Technicien en équipement de réfrigération et de CVC 2	
Technicien en équipement de réfrigération et de CVC 3	

Les certificats ou les cartes ci-dessous doivent être fournis pour chaque technicien en équipement de réfrigération et de CVC proposé par le soumissionnaire. Chaque certificat ou carte doit être valide (en vigueur) à la date de clôture de la présente demande de propositions (DP).

1. une licence de certification en réfrigération et en conditionnement d'air de l'Ontario ou une attestation d'équivalence interprovinciale délivrée par Sceau rouge;
2. une carte de compétence valide en prévention des substances appauvrissant la couche d'ozone ou un document interprovincial équivalent approuvé;
3. un certificat valide de protection contre les chutes;
4. une carte ou un certificat valide de sensibilisation aux espaces clos;
5. un certificat valide en premiers soins et en réanimation cardiorespiratoire (RCR);
6. une carte ou un certificat valide sur le SIMDUT (ce qui comprend le nouveau Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques [SGH]).

#### **4.1.1.3 Techniciens en appareils d'utilisation du gaz**

Pour l'exécution des travaux du présent besoin, le soumissionnaire doit fournir trois (3) techniciens en appareils d'utilisation du gaz pour effectuer la maintenance des systèmes de CVC.

Le soumissionnaire doit indiquer le nom de chaque technicien en appareils d'utilisation du gaz :

Technicien	Prénom et nom
Technicien en appareils d'utilisation du gaz 1	
Technicien en appareils d'utilisation du gaz 2	
Technicien en appareils d'utilisation du gaz 3	

Les certificats ou les cartes ci-dessous doivent être fournis pour chaque technicien en appareils d'utilisation du gaz proposé par le soumissionnaire. Chaque certificat ou carte doit être valide (en vigueur) à la date de clôture de la présente demande de propositions (DP).

1. un certificat valide de qualification du Québec en techniques d'appareils d'utilisation du gaz de classe 3 OU un certificat G1 de l'Ontario valide (technicien en gaz 1) OU un équivalent du Sceau rouge accepté par la province;
2. un certificat valide de protection contre les chutes;
3. une carte ou un certificat valide de sensibilisation aux espaces clos;
4. un certificat valide en premiers soins et en réanimation cardiorespiratoire (RCR);
5. une carte ou un certificat valide sur le SIMDUT (ce qui comprend le nouveau Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques [SGH]).

#### **4.1.1.4 Expérience et rendement antérieurs obligatoires de l'entrepreneur**

Le soumissionnaire doit fournir des preuves relatives à l'expérience récente de son rendement antérieur en citant en référence au moins trois (3) projets ou contrats similaires réalisés au cours des huit (8) dernières années.

L'entrepreneur doit posséder cinq (5) années d'expérience récente au cours des huit (8) dernières années dans le domaine des services d'entretien des services d'entretien de systèmes de CVC

- Le soumissionnaire devrait fournir les renseignements à l'aide du formulaire ci-dessous.
- Similaire est défini comme des services entretien des systèmes de CVC comparable en envergure, en portée et en complexité au matériel énuméré à l'annexe A, énoncé des travaux, partie 3 inventaire d'équipement.
- Les huit (8) dernières années sont définies comme la période commençant le 1<sup>er</sup> avril 2013 et se terminant à la date de clôture de la demande de soumissions inclusivement.

Si la période d'exécution du projet ou du contrat chevauche ou recoupe en partie la période d'exécution d'un autre projet ou contrat, la période de chevauchement ou de recoupement sera seulement prise en compte lors du calcul de l'exigence minimale de cinq (5) années d'expérience.

	PROJET/CONTRAT EN REFERENCE N°1	PROJET/CONTRAT EN REFERENCE N°2	PROJET/CONTRAT EN REFERENCE N°3
Nom de l'organisation ou de l'entreprise cliente	Nom : _____	Nom : _____	Nom : _____

Nom et titre de la personne-ressource du client qui peut confirmer l'information présentée dans la soumission.	Nom : _____ Titre : _____	Nom : _____ Titre : _____	Nom : _____ Titre : _____
Téléphone et courriel de la personne-ressource du client	Numéro de téléphone : _____ Adresse courriel : _____	Numéro de téléphone : _____ Adresse courriel : _____	Numéro de téléphone : _____ Adresse courriel : _____
Période d'exécution du projet ou du contrat (année, mois, jour)	De : _____ (année, mois, jour) À : _____ (année, mois, jour)	De : _____ (année, mois, jour) À : _____ (année, mois, jour)	De : _____ (année, mois, jour) À : _____ (année, mois, jour)
Description du Projet/Contrat			

#### 4.1.2 Les Apprentis

Les apprentis embauchés par l'Entrepreneur doivent être entièrement enregistrés dans un programme d'homme de métier correspondant aux services indiqués à l'Annexe A, Énoncé des travaux. Les apprentis doivent, en tout temps, travailler sous la surveillance d'un compagnon mécanicien. Le Canada se réserve le droit de demander la preuve d'enregistrement dans ce programme en tout temps pendant la durée du contrat.

#### 4.1.3 Vérification des références

Aux fins de cette évaluation, on pourrait procéder à des vérifications de références pour contrôler et valider les renseignements contenus dans la réponse du soumissionnaire. En cas de contradiction avec les renseignements fournis par la référence et ceux du soumissionnaire, les premières seront retenues et feront l'objet de l'évaluation. Si les renseignements fournis par le soumissionnaire ne peuvent être vérifiés ou validés, ils ne seront pas évalués et la soumission ne sera pas en mesure de répondre aux critères en question. Des références de l'État seront acceptées.

#### 4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

---

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### 5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### 5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe intitulée [Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation](#) remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe [Programme de](#)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

## **5.2.1 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

### **5.2.1.1 Statut et disponibilité du personnel**

**5.1.2.1** Clause du *Guide des CCUA* [A3005T](#) (2010-08-16), Statut et disponibilité du personnel

### **5.2.2.1 Études et expérience**

**5.2.2.2.** Clause du *Guide des CCUA* [A3010T](#) (2010-08-16), Études et expérience



## **PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES**

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
  - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
  - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
  - c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du [Programme de sécurité des contrats](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

### **6.2 Renseignements sur les employés aux fins de sécurité**

Le soumissionnaire devrait préciser les renseignements suivants sur tous les employés proposés à la Partie 4, Section 4.1.1 (Soumission technique) pour assurer les services dans le cadre de tout contrat qui sera attribué:

<b>Prénoms et noms</b>	<b>Date de naissance jour/mois/année</b>	<b>Niveau d'attestation de sécurité</b>

## PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 7.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A ».

### 7.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 7.2.1 Conditions générales

2035 (2020-05-28), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 7.3 Exigences relatives à la sécurité

**7.3.1** Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes, tel que prévu par le Programme de sécurité des contrats) s'appliquent et font partie intégrante du contrat.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une cote de sécurité d'installation valable au niveau SECRET, délivrée par le Programme de sécurité des contrats (PSC), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau SECRET, délivrée ou approuvée par le PSC, TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC, TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
  - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe B ;
  - b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

## 7.4 Durée du contrat

### 7.4.1 Période du contrat

La période du contrat est du \_\_\_\_ au \_\_\_\_ inclusivement. (à être compléter à l'attribution du contrat).

## 7.5 Responsables

### 7.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom : Stefan Ruest  
Titre : spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction de l'attribution des marchés immobiliers  
140, rue O'Connor,  
Tour est, 4<sup>ième</sup> étage  
Ottawa, Ontario  
K1A 0S5

Téléphone : 613-295-7625  
Courriel : stefan.ruest@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 7.5.2 Responsable technique

*"LE RESPONSABLE TECHNIQUE SERA NOMMÉ À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT."*

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: \_\_\_\_\_  
Titre: \_\_\_\_\_  
Organisation: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

### 7.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Le responsable à contacter pour les demandes de renseignements à caractère général et le suivi.

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre: \_\_\_\_\_  
Nom de l'entreprise: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de cellulaire : \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## 7.6 Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

## 7.7 Paiement

### 7.7.1 Limitation des dépenses

L'entrepreneur fournira les biens et services aux termes du contrat jusqu'à une **dépense totale** estimative qui n'excède pas \$ (**à déterminer**) (taxes applicables exclues), de laquelle \$ (**à déterminer**) (taxes applicables exclues), est pour les biens et/ou services énumérés ou décrits dans le **barème de prix 1**, et \$ (**à déterminer**) (taxes applicables exclues) est pour les biens et/ou services additionnels qui pourraient être demandés "selon les besoins" aux prix et/ou taux indiqués au **barème de prix 2**.

### 7.7.2 Base de Paiement - Prix Fermes et "selon les besoins"

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé les prix fermes, conformément aux Conditions générales 2035 16 (2020-05-28) "Période de paiement" et aux tables suivantes. Les taxes applicables sont en sus, s'il y a lieu.

- a) Les taux fermes seront payés en conformité avec le barème de prix 1 en quatre (4) versements trimestriels égaux

- b) Travaux "selon les besoins"

Tous les coûts engagés pour des travaux supplémentaires seront payés conformément au barème de prix 2 et à l'énoncé des travaux, Annexe A, «selon les besoins», après achèvement, inspection et acceptation des travaux exécutés.

L'obligation totale du Canada en vertu de la partie du contrat qui s'applique « selon les besoins » ne doit pas dépasser (**à déterminer**). Les taxes applicables sont en sus, s'il y a lieu.

L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

- (a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou

- (b) si à quelque moment l'entrepreneur prévoit que ce montant ne suffira pas, l'entrepreneur doit en informer promptement l'autorité contractante.

selon la première de ces conditions à se présenter.

Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas automatiquement l'obligation du Canada à son égard.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### **7.7.3** *insérer les(s) tableaux pertinents des prix à l'attribution du contrat*

#### **7.7.4** **Clauses du Guide des CCUA**

A9117C (2007-11-30) T1204 - demande directe du ministère client, s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

A3015C (2014-06-26) Certifications - Contrat

#### **7.7.4** **Paiement électronique de factures**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

#### **7.8** **Instructions relatives à la facturation - Services d'entretien**

1. L'entrepreneur doit soumettre les factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales accompagnées du rapport d'entretien trimestriel décrit dans l'énoncé des travaux à l'article 5 du contrat.

Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés dans la facture soient complétés et que tous les rapports sur les demandes de services d'entretien pour les travaux identifiés dans la facture soient reçus par le responsable technique.

2. L'entrepreneur doit distribuer les factures et rapports comme suit :

- (a) L'original et deux (2) copies de la facture ainsi que du rapport trimestriel doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Services d'entretien et d'assurance opérationnelle  
180, rue Kent, 18ième étage  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Au soin de : *(insérer à l'attribution du contrat)*

## 7.9 Attestations et renseignements supplémentaires

### 7.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### 7.9.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

### 7.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### 7.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales – 2035 Conditions générales - besoins plus complexes de services (2020-05-28);
- c) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- d) l'Annexe « B », Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- e) l'Annexe « E », Formulaire d'estimation des coûts pour travail supplémentaire;
- f) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_, (*inscrire la date de la soumission*)

### 7.12 Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

Clause du *Guide des CCUA* A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

### 7.13 Assurance – exigences particulières

#### 7.13.1 Assurance – exigences particulières

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues dans l'article suivant **7.13.2 Assurance de responsabilité civile commerciale**. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

### **7.13.2 Assurance de responsabilité civile commerciale**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
  - d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
  - f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).

- i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- j. Avis d'annulation : L'entrepreneur fournira à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours avant l'annulation de la police ou tout autre changement à la police d'assurance.
- k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- m. Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- n. Préjudices découlant de la publicité : L'avenant doit notamment inclure le piratage ou l'appropriation illicite d'idées, ou la violation de droits d'auteur, de marques de commerce, de titres ou de slogans.
- o. Assurance tous risques de responsabilité civile des locataires : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de l'occupation d'installations louées.
- p. Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.
- r. Droits de poursuite : Conformément é l'alinéa 5 d) de la [Loi sur le ministère de la Justice](#), L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

**Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :**

*Directeur  
Direction du droit des affaires  
Bureau régional du Québec (Ottawa)  
Ministère de la Justice  
284, rue Wellington, pièce SAT-6042  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8*

**Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :**

*Avocat général principal  
Section du contentieux des affaires civiles  
Ministère de la Justice*



234, rue Wellington, Tour de l'Est  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris) au nom du Canada.

#### **7.14 Téléphones cellulaires**

Le contremaître de l'entrepreneur ou le responsable sur les lieux doit être équipé d'un téléphone cellulaire en tout temps. La responsabilité de toutes les dépenses, y compris l'installation, le temps d'antenne, les frais d'activation et le coût des téléphones, revient à l'entrepreneur. L'entrepreneur doit maintenir un service de communication ininterrompu.

#### **7.15 Règlements concernant les emplacements du gouvernement**

L'entrepreneur doit se conformer à tous les règlements, instructions et directives en vigueur à l'emplacement où les travaux sont exécutés.

#### **7.16 Réunion avant le début des travaux**

L'entrepreneur doit participer à cette réunion avant de commencer les travaux; on dressera le procès-verbal de cette réunion. Le représentant ministériel fixera l'heure et le lieu de cette réunion.

L'entrepreneur doit fournir, au responsable technique, une copie de sa politique en matière de sécurité conformément aux exigences du règlement provincial applicable dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

#### **7.17 Rapport volontaire d'apprentis employés pendant les contrats**

L'entrepreneur devrait compiler et tenir à jour des données sur le nombre d'apprentis ayant été embauchés pour travailler sur le contrat, ainsi que leur métier spécialisé.

L'entrepreneur devrait fournir ces données conformément au format ci-dessous. Si aucun apprenti n'a été embauché pendant la durée du contrat, l'entrepreneur devrait soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données devraient être présentées à l'autorité contractante au plus tard six mois après l'octroi du contrat ou à la fin du contrat, selon la première éventualité

Nombre d'apprentis embauchés	Métier spécialisé
------------------------------	-------------------

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME


(Ajouter des lignes au besoin)

#### 7.18 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « [Règlement des différends](#) ».

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEXE « A »**

**ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEXE « B »**

**LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ( ) Carte d'achat VISA ;
- ( ) Carte d'achat MasterCard ;
- ( ) Dépôt direct (national et international) ;
- ( ) Échange de données informatisées (EDI) ;
- ( ) Virement télégraphique (international seulement) ;
- ( ) Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

---

**ANNEXE « D » de la PARTIE 5 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI –  
ATTESTATION**

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : \_\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), dans le cadre de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.

A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

**OU**

- ☐ A5.2. Le soumissionnaire a présenté l'[Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC – Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

**OU**

- ☐ B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEXE « E »**

**Formulaire d'estimation des coûts pour travail supplémentaire**

---

## ANNEXE "F"

### ATTESTATION VOLONTAIRE À L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS

1. Pour les encourager à participer à la formation d'apprentis, on demande aux employeurs qui soumissionnent pour des contrats de construction ou d'entretien de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) de signer une attestation volontaire, attestation signalant leur engagement à embaucher et former des apprentis.
2. Le Canada doit composer avec des pénuries de main-d'œuvre dans divers secteurs et dans diverses régions, en particulier dans des métiers spécialisés. Faciliter l'acquisition de compétences et la formation chez les Canadiens est une responsabilité partagée. Dans le Plan d'action économique (PAE) de 2013, le gouvernement du Canada a pris l'engagement de faciliter l'utilisation d'apprentis dans le cadre des contrats fédéraux de construction et d'entretien. Les fournisseurs ont un rôle important à jouer au titre du soutien des apprentis, à savoir les embaucher et les former. On les encourage à attester qu'ils proposent des possibilités d'emploi à des apprentis dans le cadre de leurs relations d'affaires avec le gouvernement du Canada.
3. Par l'entremise du Plan d'action économique de 2013 et de son appui aux programmes de formation, le gouvernement du Canada encourage les Canadiens à faire l'apprentissage de métiers spécialisés et à y faire carrière. En outre, le gouvernement offre un crédit d'impôt aux employeurs afin de les encourager à embaucher des apprentis. Vous trouverez de l'information à propos de ces mesures fiscales administrées par l'Agence du revenu du Canada dans son site Web à [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca). Les employeurs sont aussi invités à se renseigner à propos de l'information et des mesures de soutien additionnelles dont ils pourraient tirer profit auprès de leur autorité provinciale ou territoriale en matière d'apprentissage.
4. Les attestations signées aideront à mieux comprendre comment les entrepreneurs utilisent des apprentis dans le cadre de contrats fédéraux de construction et d'entretien et pourraient éclairer l'élaboration, dans l'avenir, de nouvelles politiques et de nouveaux programmes.
5. L'entrepreneur atteste ce qui suit :

*En vue de contribuer à la satisfaction de la demande en travailleurs qualifiés, l'entrepreneur convient de déployer et d'exiger de ses sous-traitants qu'ils déploient des efforts commerciaux raisonnables pour embaucher et former des apprentis inscrits, de s'efforcer d'utiliser pleinement les ratios compagnon/apprenti<sup>1</sup> autorisés et de respecter toutes les exigences liées à l'embauche prescrites dans les lois provinciales et territoriales.*

*1 Le ratio compagnon/apprenti, c'est le nombre de compagnons qualifiés/agréés qu'un employeur doit employer dans une profession ou un métier désigné afin d'être admissible à inscrire un apprenti conformément à la législation, aux règlements, aux directives d'orientation ou aux arrêtés provinciaux/territoriaux émis par les autorités ou les organismes responsables.*

L'entrepreneur consent, par la présente, à ce que cette information soit recueillie et conservée par TPSGC et Emploi et Développement social Canada en vue d'appuyer la compilation de données sur l'embauche et la formation d'apprentis dans le cadre fédéraux de construction et d'entretien.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-212438/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212438

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
FK301.EJ196-212438

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

*(Si vous acceptez, veuillez apposer votre signature à la page suivante)*

*Nom :*

*Signature :*

*Nom de la compagnie :*

*Dénomination sociale :*

*Numéro de l'invitation à soumissionner :*

*Information optionnelle pouvant être fournie :*

*Nombre planifié d'apprentis qui travailleront sur ce contrat :*

*Métiers spécialisés de ces apprentis :*

**EDT 1. Renseignements généraux**

- 1.0 L'entrepreneur doit exécuter les travaux consciencieusement et selon les règles de l'art et conformément à tous les codes, normes et règlements connexes de tous les ordres de gouvernement (provincial/territorial, municipal et fédéral) et il doit également respecter tous les règlements environnementaux fédéraux, provinciaux et municipaux relatifs aux services demandés dans le présent document.

**1.1 Documents de référence :**

1. ANSIASRAE : Standard Practice for Inspection and Maintenance of Commercial Building HVAC Systems;
2. American Society of Mechanical Engineers (ASME) : Operating Practice for Feed Water and Boiler Water Chemistry in modern industrial boilers;
3. American Boiler Safety Association (ABSA)
4. CSA B-51 et CSA B-52 de l'Association canadienne de normalisation;
5. ASME Guidelines:
  - a. Boiler and Pressure Vessel Code, Section VI, "Recommended Rules for the Care and Operation of Heating Boilers",
  - b. Section VII, "Recommended Rules for Care and Operation of Power Boilers",
  - c. Suggested Water Chemistry Limits for water and fire tube boilers, electric boilers and turbines;
6. Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT);
7. *Loi sur la santé et la sécurité au travail de l'Ontario* (LSST);
8. Fiches signalétiques du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT);
9. Système général harmonisé (SGH) de classification et d'étiquetage des produits chimiques;
10. Programme canadien de choix environnemental (Écologo);
11. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

**1.2** L'entrepreneur doit assurer les déplacements et de fournir les outils, les matériaux, les services et la main-d'œuvre nécessaires pour réaliser les travaux prévus dans le présent contrat sur l'équipement énuméré à la section 6.0, Inventaire de l'équipement.

### **1.3 Attestations**

L'entrepreneur doit être inscrit auprès de la Commission des normes techniques et de la sécurité (CNTS), et les employés responsables de la maintenance doivent détenir ce qui suit :

#### **Équipement de réfrigération et de CVC – Trois (3) techniciens de maintenance ayant :**

1. une licence de certification en réfrigération et en conditionnement d'air ou une attestation d'équivalence interprovinciale délivrée par Sceau rouge;
2. une carte de compétence valide en prévention des substances appauvrissant la couche d'ozone ou un document interprovincial équivalent approuvé;
3. un certificat valide de protection contre les chutes;
4. un certificat valide sur la sensibilisation aux espaces clos;
5. un certificat valide en premiers soins et en réanimation cardiorespiratoire (RCR);
6. une carte ou un certificat valide sur le SIMDUT (ce qui comprend le nouveau Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques [SGH]).

#### **Appareils d'utilisation du gaz – Trois (3) techniciens de maintenance ayant :**

1. un certificat valide de qualification du Québec en techniques d'appareils d'utilisation du gaz de classe 3 OU un certificat G1 de l'Ontario valide (technicien en gaz 1) OU un équivalent du Sceau rouge accepté par la province;
2. un certificat valide de protection contre les chutes;
3. un certificat valide sur la sensibilisation aux espaces clos;
4. un certificat valide en premiers soins et en réanimation cardiorespiratoire (RCR);
5. une carte ou un certificat valide sur le SIMDUT (ce qui comprend le nouveau Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques [SGH]).

#### **Apprentis**

- a) Les apprentis embauchés par l'entrepreneur doivent être dûment inscrits à un programme de métiers se rapportant aux chaudières ou à la réfrigération et lié aux services précisés dans le présent énoncé des travaux (EDT).
- b) Les apprentis doivent travailler, en tout temps, sous la supervision directe d'un compagnon mécanicien en chaudières en réfrigération.

## **2 Tâches et responsabilités : Maintenance exhaustive**

L'entrepreneur doit assurer les déplacements et fournir l'ensemble de la main-d'œuvre et des matériaux nécessaires pour mener à bien tous les appels de service, les inspections mensuelles, les tâches de nettoyage et de lubrification, les essais, l'étalonnage, le remplacement des filtres, les réparations, selon les recommandations du fabricant en matière de maintenance, y compris, mais sans s'y limiter, les tâches énumérées ci-dessous, en vue d'assurer l'entretien du matériel figurant à la section 6.0, Inventaire de l'équipement.

### **2.1 Éléments inclus au contrat**

1. Procéder à une analyse des huiles et des frigorigènes une fois par année. Rédiger un rapport conformément à la section 5.0, Établissement de rapports.
2. Remplacer l'huile et les filtres pendant la première année du contrat, y compris les conduites d'éjecteur et d'écumoire des filtres; ensuite, procéder aux remplacements conformément aux recommandations du fabricant ou selon les recommandations du rapport d'analyse de l'huile.

3. Remplacer les filtres de fluide frigorigène une fois par année ou plus souvent, si nécessaire.
4. Nettoyer les condenseurs des refroidisseurs une fois par année.
5. Nettoyer les tubes d'évaporateurs pendant les première et quatrième années du contrat.
6. Soumettre les tubes d'évaporateur et de condenseur à un contrôle par courants de Foucault pendant les première et quatrième années du contrat.
7. Nettoyer sous pression tous les condenseurs des airs conditionnés une fois par année avant le 15 juillet. Rédiger un rapport conformément à la section 5.0, Établissement de rapports.
8. Inspecter et entretenir tous les commutateurs électriques, sectionneurs et fusibles.
9. Inspecter et entretenir les vannes de contrôle, les vannes de régulation, les soupapes de décharge et les filtres entre les refroidisseurs et les tours de refroidissement; et entre les équipements (chaudières, appareils de traitement de l'air, appareil de climatisation, etc.) et les pompes.
10. Inspecter, mettre à l'essai et entretenir le mécanisme d'entraînement à fréquence variable et les commandes de vitesse se rapportant à l'équipement énuméré à la section 6.0, Inventaire de l'équipement, conformément aux recommandations du fabricant.
11. Remplacer les soupapes de décharge de pression conformément aux recommandations de la CNTS.
12. Mettre à l'essai les détecteurs de fuites de fluide frigorigène deux fois par an. Rédiger un rapport conformément à la section 5.0, Établissement de rapports.
13. Mettre à l'essai et entretenir les systèmes d'échappement du frigorigène, ce qui comprend les registres, une fois par mois.
14. Vérifier l'étanchéité des refroidisseurs et des conditionneurs d'air une fois par trimestre. Rédiger un rapport conformément à la section 5.0, Établissement de rapports.
15. Inspecter les tours de refroidissement une fois par mois.
  - a. Examiner le débit de l'eau dans la tour pour déterminer s'il s'agit d'un débit normal sans restriction une fois par mois.
  - b. Examiner les éliminateurs de gouttelettes à l'intérieur et à l'extérieur pour détecter les dommages et les excès de gouttelettes.
  - c. En cas de coupure de courant du système, examiner la structure interne de la détérioration de la tour.
  - d. Signaler toute détérioration matérielle, en particulier dans les corps de remplissage, les séparateurs de gouttelettes, le bac et le réseau de distribution d'eau. Le rapport doit inclure des photos des dommages.
16. Effectuer la maintenance complète des systèmes d'air comprimé (compresseur, séchoirs de réservoirs de stockage, tuyauterie, soupapes et raccords) deux fois par an, selon les recommandations du fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant d'équipement d'origine (FEO) pour les compresseurs.
17. Inspecter et entretenir les systèmes de condensation.
18. Réparer ou remplacer les composants et les événements défectueux.
19. Mettre à l'essai et certifier tous les capteurs de monoxyde de carbone deux fois par an.
20. Mettre à l'essai et certifier les pare-étincelles (anti-poussière) deux fois par an.
21. Le coût lié aux appels de service, qui peuvent être effectués vingt-quatre (24) heures par jour, sept (7) jours par semaine, est compris dans les taux fermes (Barème de prix 1). Il vise la main-d'œuvre à partir du moment où l'entrepreneur reçoit l'appel de service, y compris les déplacements, le stationnement et la main-d'œuvre nécessaires pour enquêter sur l'appel, ainsi que les réparations et la confirmation auprès du Centre national d'appels de service (CNAS) que la situation a été corrigée à la suite de l'appel.

## **2.2 Tâches et responsabilités : Inspection et maintenance**

### **2.2.1 Éléments inclus au contrat :**

L'entrepreneur doit effectuer les inspections et l'entretien nécessaires de l'équipement indiqué à la section 6.0, Inventaire de l'équipement, conformément aux recommandations du fabricant, sauf si les présentes exigent que les inspections et la maintenance soient plus fréquentes :

1. les déplacements, la main-d'œuvre et les matériaux pour toutes les inspections, le nettoyage, la lubrification, les essais, l'étalonnage et l'entretien, conformément aux recommandations du fabricant;
2. le remplacement des courroies;
3. le remplacement des filtres;
4. le remplacement des poulies de moteur;
5. le remplacement des poulies de ventilateur;
6. le remplacement des accouplements d'arbre;
7. le remplacement de tous les moteurs à lubrification externe;

8. les soupapes de sécurité sur les compresseurs;
9. le remplacement des fusibles, des commutateurs et des contacteurs;
10. les essais d'étanchéité trimestriels de l'ensemble du matériel de conditionnement d'air;
11. le remplacement des roulements de moteur et des paliers de ventilateur;
12. le nettoyage des tubes du condenseur, chaque année;
13. le nettoyage des tubes d'évaporateur aux première, quatrième et sixième années du contrat;
14. tous les systèmes à halocarbures doivent subir un essai d'étanchéité tous les trois mois; envoyer un exemplaire électronique du rapport au responsable technique;
15. l'analyse d'huile une fois par année;
16. l'analyse de frigorigène une fois par année.

**2.2.2** Les appels d'urgence sont inclus dans les prix fermes (Barème de prix 1), si la cause ou la raison de l'appel découle d'une défaillance des pièces ou des systèmes liés aux points 2.1 et 2.2.1 ci-dessus. Toutes les autres réparations, non mentionnées aux points 2.1 et 2.2.1, sont en sus, conformément au Barème de prix 2 - Travaux supplémentaires.

### **2.2.3. Services généraux**

1. Tout l'équipement doit être inspecté une fois par mois. Le démarrage et l'arrêt saisonniers de l'équipement doivent être coordonnés avec le représentant sur place de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Les travaux doivent être exécutés de manière à assurer l'exploitation du système entier, conformément à sa conception initiale ou aux modifications subséquentes approuvées et conformément aux recommandations du fabricant.
2. L'entrepreneur doit avoir et conserver en tout temps un accès direct à un stock suffisant de pièces de remplacement direct de pièces, à des pièces du fabricant d'équipement d'origine (FEO) pour les réparations immédiates de composantes afin d'assurer l'exploitation ininterrompue de l'équipement.
3. Sur demande du responsable technique, l'entrepreneur doit fournir des schémas complets du câblage, des procédures détaillées d'ajustement et des descriptions opérationnelles détaillées de tout l'équipement visé par le présent EDT.

### **2.2.4. Systèmes de contrôle**

1. Effectuer la mise à l'essai des systèmes de commande une fois par année, le cas échéant, afin d'assurer que tous les circuits et paramètres sont correctement réglés.
2. Effectuer la mise à l'essai des systèmes de commande conformément aux spécifications du fabricant.
3. Consigner tous les réglages de limite et de commande et les fournir avec les rapports trimestriels.

### **2.2.5. Huile et filtres**

L'entrepreneur doit effectuer une vidange d'huile complète et remplacer le(s) filtre(s) à des intervalles conformes aux recommandations du fabricant ou plus souvent si les conditions indiquent une détérioration.

### **2.2.6. Purgeurs de vapeur et crépines**

L'entrepreneur doit inspecter chaque année les purgeurs, les crépines et les événements. Il doit rédiger un rapport conformément à la section 5.0, Établissement de rapports.

### **2.2.7. Calendrier**

La maintenance préventive doit être effectuée pendant les heures normales de travail, de 8 h à 15 h du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés - provinciaux et fédéraux.

1. Dans les soixante (60) jours suivant l'attribution du contrat, l'entrepreneur doit fournir un calendrier détaillé de maintenance applicable à chaque année du contrat.
  - a. Le calendrier doit comprendre et refléter la maintenance recommandée par le fabricant et toutes les exigences du présent EDT.

- b. Le calendrier proposé doit être soumis à l'examen du RT; il se pourrait que l'entrepreneur doive y apporter des modifications afin de respecter les exigences opérationnelles. Toute modification de ce type doit être considérée comme faisant partie du présent EDT. Le RT doit approuver toute modification au calendrier.

#### **2.2.8. Rappels et appels d'urgence**

L'entrepreneur doit fournir un service d'appel d'urgence, vingt-quatre (24) heures par jour, sept (7) jours par semaine, et ce, pour la durée du contrat. L'entrepreneur doit répondre dans un délai de trente (30) minutes et être sur les lieux, prêt à travailler, dans un délai de deux (2) heures suivant la réception de tout appel d'urgence. Tous les travaux effectués en cas d'urgence doivent être exécutés par du personnel de maintenance qualifié et ces travaux doivent se poursuivre sans interruption jusqu'à ce que le système soit remis dans un état de fonctionnement sécuritaire. L'entrepreneur doit communiquer avec le CNAS au 1-800-463-1850, le tenir au courant de l'état de chaque demande dans un délai de 24 heures et fermer le billet une fois le problème résolu.

#### **2.2.9. Gestionnaire de maintenance non-exécutant**

Le gestionnaire de maintenance non-exécutant doit être entièrement responsable de tous les services techniques exécutés dans le cadre de ce contrat. Il doit avoir l'autorisation d'accepter les avis et commandes, de prendre des décisions, de donner son approbation, de diriger les techniciens et d'être le premier point de communications quant à toutes les questions pertinentes au contrat.

En cas d'urgence, le RT peut demander au gestionnaire de maintenance non-exécutant de l'entrepreneur d'intervenir sur place dans les deux (2) heures suivant l'appel, et ce, vingt-quatre (24) heures par jour, sept (7) jours par semaine.

#### **2.2.10. Plan de maintenance**

L'entrepreneur doit fournir un plan de maintenance détaillé propre à l'équipement, qui doit résumer toutes les tâches, procédures et fréquences, ainsi que tous les programmes de maintenance nécessaires pour atteindre ou dépasser les recommandations des fabricants. Le plan doit également indiquer les travaux de maintenance qui seront effectués annuellement, semestriellement, trimestriellement et mensuellement. Le plan doit être examiné par le responsable technique et l'entrepreneur peut devoir le réviser pour répondre aux exigences opérationnelles - toute modification requise doit être considérée comme faisant partie du contrat. L'entrepreneur doit soumettre le plan au responsable technique dans le format de la suite Microsoft Office (y compris les modèles de fiches d'inspection pour tous les programmes), dans un délai de 60 jours civils après l'attribution du contrat.

### **3.0. Travaux supplémentaires et travaux exclus du contrat.**

#### **3.1. Travaux supplémentaires**

L'entrepreneur doit aviser le RT par téléphone dans les quatre (4) heures et faire suivre cet appel d'un rapport écrit, transmis par courriel, dans les vingt-quatre (24) heures de toute défaillance de l'équipement exigeant une réparation et dès la découverte de toute exploitation négligente ou mauvaise utilisation de l'équipement. L'entrepreneur pourrait être tenu de procéder à la réparation ou au remplacement des composants ainsi endommagés et il pourrait facturer des frais supplémentaires, conformément au Barème de prix 2. L'entrepreneur doit cerner les modifications ou les améliorations à apporter à l'équipement ou au système qui en rehausseront la fonctionnalité, la durée de vie ou l'efficacité. L'entrepreneur doit fournir une estimation des coûts des réparations, des modifications ou des améliorations suggérées en fonction du Barème de prix 2.

### **4.0. Exigences relatives à la santé et à la sécurité**

#### **4.1. Protection de l'environnement**

L'entrepreneur doit se conformer à toutes les lois et à tous les règlements pertinents sur l'environnement qui sont en vigueur, y compris au *Règlement fédéral sur les halocarbures*.

Pendant les travaux de réparation ou de remplacement, l'entrepreneur doit utiliser de l'équipement de récupération des frigorigènes en circuit fermé pour réduire le plus possible les émissions de frigorigène. L'entrepreneur doit protéger les surfaces et les complexes de couverture contre les dommages ou les déversements d'huile en glissant des feuilles de contreplaqué ou de plastique sous l'équipement pendant les travaux de maintenance. En cas de déversement accidentel, l'entrepreneur doit en informer immédiatement le responsable sur place pour que des mesures correctrices puissent être prises.

L'entrepreneur ne doit pas laisser de déchets sur les lieux sans l'autorisation du RT. L'entrepreneur ne doit pas déverser de déchets ni de produits volatils comme de la peinture, des essences minérales ou du diluant à huile dans les cours d'eau, les égouts pluviaux ou les égouts sanitaires. L'entrepreneur doit contrôler l'évacuation des eaux de ruissellement contenant des matières en suspension ou d'autres substances nocives conformément à la réglementation environnementale locale.

#### **4.2. SIMDUT et formation en sécurité**

L'entrepreneur doit se conformer aux exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) quant à l'utilisation, la manutention, l'entreposage et l'élimination des matières dangereuses et à l'étiquetage et la fourniture des fiches signalétiques acceptées par le Programme du travail de Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

- a. Fournir un cartable bleu contenant toutes les fiches signalétiques (FS) à jour pour les produits chimiques utilisés par l'entrepreneur sur le site.
- b. S'assurer que tout le personnel de maintenance a reçu la formation en sécurité requise pour exécuter les travaux visés par le présent contrat.
- c. La formation doit porter, sans toutefois s'y limiter, sur la protection contre les chutes, les espaces clos, les premiers soins et la réanimation cardiopulmonaire, et doit comprendre toute autre formation en matière de sécurité requise par tous les codes, règlements et lois applicables.
- d. L'entrepreneur doit fournir une copie de sa « Politique de travail sécuritaire » au responsable technique dans les trente (30) jours civils suivant l'attribution du contrat ; et la mettre à jour et la soumettre de nouveau pour examen au responsable technique à la fin de chaque année. L'entrepreneur doit s'assurer que la zone de travail est maintenue dans un état sécuritaire en tout temps pendant l'exécution des travaux.

L'entrepreneur doit remplir les documents joints à l'annexe B (Évaluation des risques, Intervention en cas d'urgence et Liste de vérification de l'orientation en matière de sécurité) et les envoyer par courriel au responsable technique après la première inspection courante de l'équipement.

#### **5.0 Établissement des rapports**

- 5.1** Tous les rapports doivent être soumis sous forme de copie électronique au format PDF par courrier électronique approuvé.

#### **5.2. Rapports provisoires et rapports d'incident**

L'entrepreneur doit faire un rapport verbal au responsable technique et assurer un suivi par courrier électronique dans les vingt-quatre (24) heures suivant chaque visite pour des raisons autres que la maintenance régulière.

- a. Le rapport doit détailler les travaux achevés, les travaux en suspens et leurs raisons, ainsi qu'une estimation du délai d'achèvement.
- b. L'entrepreneur doit attirer l'attention du responsable technique sur toute procédure incorrecte constatée sur le site - les détails doivent être fournis dans les rapports trimestriels.
- c. L'entrepreneur doit signaler toutes les pertes d'halocarbures et remplir les formulaires applicables - conformément au *Règlement fédéral sur les halocarbures* (RFH) - dans les vingt-quatre (24) heures suivant ladite perte au responsable technique.

##### **5.2.1. Fiches de rapport de maintenance de l'équipement**

Une fiche de rapport de maintenance dûment remplie décrivant tous les services effectués sur l'équipement doit être placée dans une enveloppe en vinyle transparent et fixée en toute sécurité sur l'équipement dans un emplacement accessible et très visible, et ce, pour chaque système. Les fiches de rapport de maintenance doivent demeurer sur l'équipement pendant toute la durée du contrat et être remises au responsable technique lorsqu'elles sont entièrement remplies à la fin ou à la résiliation du contrat.



### **5.2.2. Rapports de maintenance**

L'entrepreneur doit fournir tous les rapports de maintenance en format électronique. Il doit fournir la liste de vérification recommandée par le fabricant pour chaque pièce d'équipement, conformément aux recommandations du fabricant en matière de maintenance, avec chaque rapport trimestriel. Un rapport de maintenance doit être rempli, signé puis laissé au responsable du site lors de chaque visite d'entretien. L'entrepreneur doit fournir des rapports d'essai et de certification/vérification des systèmes (c'est-à-dire de détection de gaz) dans les 30 jours suivant leur achèvement.

### **5.2.3. Renseignement devant obligatoirement figurer dans les rapports :**

- a. date et heure de l'inspection ou de la réparation;
- b. nom et adresse du bâtiment;
- c. nom et signature du technicien;
- d. identification de l'équipement (marque, modèle, numéro de série et identification de la gestion de la maintenance);
- e. description des travaux exécutés;
- f. pièces remplacées;
- g. état de l'équipement (bon, passable, médiocre).

**6.0 Inventaire de l'équipement**

<b>N<sup>bre</sup> d' uni.</b>	<b>Empla. (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>N° de série</b>	<b>Détails</b>	<b>Type de maintenance</b>
<b>1. ENCEINTE DE L'IMMEUBLE TILLEY – 719, CHEMIN HERON, OTTAWA (ON)</b>						<b>2.</b>
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Multistack Refroidisseur 01	MS70XC1W1-410A	AB-01-091	<b>14</b> COMPRESSEURS 7 MODULES OU ÉTAGES	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Multistack Refroidisseur 02	MS070XC2C1W2AA- 410A	AB-01-091	<b>16</b> COMPRESSEURS 8 MODULES OU ÉTAGES	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Multistack Refroidisseur 03	MS070XC2C1W2AA- 410A	AB-01-083	<b>2</b> COMPRESSEURS 1 MODULE OU ÉTAGE	
2	Immeuble Tilley	Tour de refroidissement	S. O.	S. O.	S. O.	
2	Terrains de l'édifice Tilley	Tour de refroidissement Existante	CD-B-4 42w00088	S. O.	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansion 03	CBX300-125	234716	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansion 02	CBX300-125	234715	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansion 01	CBX300-125	234714	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Vase d'expansion 04	CBX300-125	234717	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Dégazeur As-01	AC12	354367	S. O.	
1	Immeuble Tilley	TACO Pompe 09	F18013	1013807880	Cadre : 404-51	

	Local mécanique au sous-sol					
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 08	F18013	1013807870	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 06	F111506	1013807873	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 04	KV3066	2037883	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 07	F18013	1013807871	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 05	F11506	1013907672	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 03	KV3066	2037883	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 01	F11506	2037883	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	TACO Pompe 02	F11506	2037883	S. O.	
1	Immeuble Tilley Local mécanique au sous-sol	Honeywell Module d'extension du système de détection de gaz	301EM		Détecteurs de 4 gaz C/W	
1	Immeuble Tilley Étage 2.5	Pompe de vaporisation Darling 25-400-023	S. O.	S. O.	S. O.	
1	Immeuble Tilley Étage 2.5	Pompe de vaporisation Darling 25-400-024	S. O.	S. O.	S. O.	
1	Immeuble Tilley Étage 2.5	Pompe de vaporisation Darling 25-400-025	S. O.	S. O.	S. O.	

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails	Type de maintenance
<b>1B. ENCEINTE DE L'IMMEUBLE TILLEY – 719, CHEMIN HERON, OTTAWA (ON)</b>						
1	Immeuble Tilley Étage 2.5, pièce C313	Pompe de vaporisation Darling 25-400-026	S. O.	S. O.	S. O.	
1	Immeuble Tilley Étage 2.5, pièce C313	Pompe de vaporisation Darling 25-400-027	S. O.	S. O.	S. O.	
1	Immeuble Tilley C112	Compresseur d'air Kellogg American	452TV	V9E0237PIZM	Éléments exclus du contrat : Courroies, filtres à air.	
1	Immeuble Tilley C112	Compresseur d'air Kellogg American	452TV	V9E0238PIZM	Éléments exclus du contrat : Courroies, filtres à air.	
1	Immeuble Tilley C112	Compresseur d'air Kellogg American	452TV	02I1010PIZ	Éléments exclus du contrat : Courroies, filtres à air.	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-004-L02	ARUB168BTE4AW GBLUS	808KCUK0AR66	08-2018 Appareil n° 004	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-001-L01	ARUB169BTE4AW GBLUS	807KCPY0ZT76	07-2018 Appareil n° 001	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-005-L02	ARUB169BTE4AW GBLUS	807KCHE0ZT77	Appareil n° 005	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-002-L01	ARUB121BTE4AW GBLUS	806KCRN16Q78	Appareil n° 002	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-003-L01	ARUB168BTE4AW GBLUS	806KCOX16N24	06-2018 Appareil n° 003	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-006-L02	ARUB16BTE4	807KCYQ0ZT78	07-2018 Appareil n° 006	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Thermopompe LG Multi V CD-007-L02	ARUB168BTE4AW GBLUS	705KCEA1CD44	05-2017 Appareil n° 007	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	Mitsubishi Electric CD-ELECT.R	PU42EK72 mr.slim	Données manquantes	PSPC 25-150	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LG (JAL Inverter) CD-ELEV	LSU120HSV5	802KAZK0LA09	PSPC 25-150	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LG CD-012-L01	LSU180HSV4	709KAAE04768	PSPC 25-150	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LG CD-013L01	LSU180HSV4	709KAWQ04913	PSPC 25-150	

1	Annexe E Étage 1	Fontaine d'eau ELKAY	LZWSR_1D	190135176	S. O.	
1	Annexe E Deuxième édition	Fontaine d'eau ELKAY	LZWSR_1D	190135181	S. O.	
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 1	Humidificateur neptronic	SF SKE4-N04M- 600	18-3335418	S. O.	
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 1	Humidificateur neptronic	SF SKE4-N04M- 600	18-3335420	S. O.	
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 2	Humidificateur neptronic	SF SKE4-N04M- 600	18-3335419	S. O.	
1	Annexe E Local d'entretien ménager Étage 2	Humidificateur neptronic	SF SKE4-N04M- 600	18-3335421	S. O.	
1	Annexe E À l'extérieur	LIEBERT VERTIV Condensateur CD-011-L01	MCM040E1YDK 363	Y18GAY0032	S. O.	
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionnement de l'air de centre de données n° 4	CR035RA1C7U5 15	Y18GBM004	Nom du serveur CRV-004-L01	
1	Annexe E À l'extérieur	LIEBERT VERTIV CD-008- L01	MCM040E1YDK 363	Y18GAY0031	S. O.	
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionnement de l'air de centre de données	CR035RA1C7U5 15	Y18GBM0005	Nom du serveur CRV-001-L01	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LIEBERT VERTIV CD-010- L01	MCM040E1YDK 363	Y18GAY0030	S. O.	
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionnement de l'air de centre de données	CR035RA1C7U5 15	Y18GBM0009	Nom du serveur CRV-003-L01	
1	Annexe E Enceinte de l'immeuble Tilley	LIEBERT VERTIV CD-009- L01	MCM040E1YDK 363	Y18GAY0004	S. O.	
1	Annexe E pièce 120	Liebert Appareil de conditionnement de l'air de centre de données	CR035RA1C7U5 15	Y18GBM0010	Nom du serveur CRV-002-L01	

<b>Nbre d'uni.</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>N° de série</b>	<b>Détails</b>
<b>1C. ENCEINTE DE L'IMMEUBLE DRAKE – 719, CHEMIN HERON, OTTAWA (ON)</b>					
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 1 43w00104	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 2 48w00049	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 3 48w00069	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 4 43w00108	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 5 43w00116	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 6 47w00062	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 7 43w00110	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 8 43w00119	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	CD-A- 9 4zw00087	PUHY-250TEM-A	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Mitsubishi Electric	S. O.	S. O.	
1	Annexe F Enceinte de l'immeuble Drake	Liebert	S. O.	S. O.	
2	Guérite de l'immeuble Drake	Groupes compresseurs- condenseurs	S. O.	S. O.	

Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>2. 2455, PROMENADE DON REID, OTTAWA (ONTARIO)</b>					
1	Local mécanique principal	Arcti-Chill (3) PACVMV06000D 5-MM & (3) FC160	S015480-01 TP01505200	A001023809	Y compris les commandes, les pompes, les crépines et le système de contrôle et les compresseurs et les condenseurs
1	Local mécanique principal	Système au glycol Pompe et réservoir	S. O.	S. O.	
1	Appareil de traitement de l'air n° 2 du local mécanique principal	Ventrol (sur mesure)	ITF 1-2	SO15480-02	Le ventilateur compte 9 moteurs (5 HP) parallèles. Filtres (25x25x2) 25. Y compris les pompes et crépines connexes
1	Appareil de traitement de l'air n° 1 du local mécanique principal	Ventrol (sur mesure)	ITF 1-2	SO15480-02	Le ventilateur compte 9 moteurs (5 HP) parallèles. Filtres (25x25x2) 25. Y compris les pompes et crépines connexes
1	Local mécanique principal	Ventilateur récupérateur d'énergie principal n°1	EB-9000 à flux inversé (sur mesure)	S. O.	Moteur électrique Leeson C182T17FB31E Cat. 131460.00
9	Étage de l'atelier, périmètre	Chaudières Lennox	Série G51MP G51MP60D1350 8	5910B07045 À 5910B07047	
6	Toute l'imprimerie	Johnson Controls Ventilateurs-convecteurs	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.4, 2.1, 2.2	S. O.	S. O.
2	Étage de l'imprimerie	Envior Air Collecteurs de poussières	500/50	S. O.	S. O.
8	Toute l'installation	Greenheck Ventilateurs d'extraction	(5) QEI-20-1 (8) CSP-A1050	S. O.	S. O.
1	Quai d'expédition et de chargement	Détecteur de monoxyde de carbone	AMC-98AC Capteur électrochimique de NO2	11XN-6A0055	S. O.
2	Quai d'expédition et de chargement	Aérothermes à gaz	Lennox	S. O.	Au gaz
1	Bureau à l'extérieur de l'installation	Chauffe-eau domestiques au gaz	S. O.	S. O.	S. O.
2	Pièce 143 de l'étage de l'installation	Système de compresseur Kaeser	ADS – 25 Sigma	1017	S. O.

<b>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada</b>		<b>Énoncé des travaux pour des services de maintenance d'équipement mécanique Annexe A</b>			<b>EJ196-212438</b>
---	--	--	--	--	---------------------

1	Séchoir	Kaeser Code de service KAD 115 AA-150-L1- 1005-F	KAD – 115 –G4	1420429-1	S. O.
1	Réservoir de stockage	Kaeser	RN n° L4036.5C	S. O.	S. O.
2	Bâtiment	Fontaines à boire	S. O.	S. O.	S. O.

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplace. (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>3. 2086, CHEMIN WALKLEY, OTTAWA (ONTARIO)</b>					
1	Local des serveurs	Conditionneur d'air à deux blocs Daikin – AC1	10-FTX524DVJU OD-RTX524DVJU	1D-E003932	Annuel - Déc. 2009
1	Local des serveurs	Conditionneur d'air à deux blocs Daikin – AC2	10-FTX512DVJU OD-RTX512DVJU	1D-E003932	Annuel - Déc. 2009
1	Bureaux à l'avant	York – Appareil en toiture n° 1	ZJO80T10P5AAA1	NOK9184775	Annuel - Nov. 2009
1	Bureaux à l'avant	York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 1	VP011A06H5AL81	20093600219	Annuel - Nov. 2009
1	Entreposage, sablage, etc.	Engineered Air	FWE143/DJS60/0	M16420MUA	Annuel - Sept. 2016 Y compris le variateur de vitesse
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 2	VP0111312H5AL81	20093800212	
1	Toilettes, charpente, menuiseries	York - Appareil en toiture n° 3	2.H078S15U5AAM8	20093800213	Annuel - Nov. 2009
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 3	VP0111312H5AL81	N0H9181342	Annuel - Nov. 2009
1	Atelier de menuiserie	York - Appareil en toiture n° 4	ZH15020U5AAA4B	N0H9182828	S. O.
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 4	VP020AI2H5AL81	20093800230	S. O.
1	Atelier de rembourrage	York – Appareil en toiture n° 10	ZH090815U5AAA4B	140H9182967	S. O.
1		York - Ventilateur récupérateur d'énergie n° 5	VP0111312H5AL.81	20093600214	S. O.
1	Cabine de peinture	Air – appareil d'air d'appoint n° 1	FWEB182HE1000	M13037 MUA-1	S. O.



1	Cabine de peinture	Air – appareil d'air d'appoint n° 2	FWEB182HE1000	M13037 MUA-2	S. O.
1	Pièce n° 01	Reznor - Aérotherme n° 1	VDBP100	81G79Y2N08 389X	S. O.
1	Pièce n° 42	Reznor - Aérotherme	VDBP100	B1E79Y2N96 327X	S. O.
1	EF-0111	Domex	DX165	S. O.	Ventilateur d'extraction de plafond centrifuge - VS
1	EF-02	Domex	DX10R	S. O.	Ventilateur d'extraction de plafond centrifuge - VS
1	EF-03	Domex	DX11R	S. O.	Ventilateur d'extraction de plafond centrifuge - VS
1	EF-04	Ventilateur en série Zephr	DX110	S. O.	Ventilateur d'extraction à aubes incurvées vers l'avant en conduit - VS

Nbre d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>3B. 2086, CHEMIN WALKLEY, OTTAWA (ONTARIO)</b>					
1	EF-05	Domex	DX110	S. O.	Ventilateur d'extraction de plafond centrifuge - VS
1	EF-06	Domex	DX11R	S. O.	Ventilateur d'extraction de plafond centrifuge - VS
1	TF-01	Ventilateur en série Zephr	Z101SRDA	S. O.	Ventilateur d'extraction à aubes incurvées vers l'avant en conduit – VS
2	PEF-1 et PEF-2	Ventilateur en série Zephr ES1	ES1245	S. O.	S. O.
1	2074 – Quai de chargement	Reznor	Aérotherme	S. O.	S. O.
1	2086 – Quai de chargement	Reznor	Aérotherme	S. O.	S. O.
3	Bâtiment	Fontaines à boire	S. O.	S. O.	S. O.

2	Toiture	Greenheck	CUBE-100-10-S CUBE-141-5-X	13994956 14013169	S. O.
1	Atelier de peinture	EVV ABB Pour ventilateurs d'extraction	ACH550-UH- 02A7-6	2122104483	S. O.
1	Atelier de peinture	Humidificateur Nortec	GSTC-100N	2154784	S. O.
1	Installation	Système de dépoussiérage Murphy	NR MURPHY 9069	S. O.	S. O.
1	Installation	Système pare- étincelles	S. O.	S. O.	S. O.

**4. ÉDIFICE VICTORIA, 140, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ON)**

<b>Nbre d'unité</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>N° de série</b>	<b>Détails</b>
2	2 <sup>e</sup> sous-sol : près des pompes d'incendie	Compresseur d'air n° 1	S. O.	S. O.	S. O.
2	2 <sup>e</sup> sous-sol : près des pompes d'incendie	Compresseur d'air n° 2	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : sous le plafond suspendu	Refroidisseur	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : vestiaire des hommes	Appareil de traitement d'air n° 1	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : vestiaire des hommes	Appareil de traitement d'air n° 2	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : Pièce 015	Appareil de traitement d'air n° 3	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : pièce 015	Appareil de traitement d'air n° 4	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : pièce 023	Ventilateur d'extraction	S. O.	S. O.	S. O.
1	2 <sup>e</sup> sous-sol : local de déchets (prom.)	Ventilateur d'extraction des vestiaires	S. O.	S. O.	S. O.
1	Pièce 138	Appareil de traitement d'air n° 5	S. O.	S. O.	S. O.
1	Pièce 202	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	S. O.
1	Pièce 238 (gauche)	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-1	ZH042864	Appareil R-22
1	Pièce 238 (droite)	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-1	YE025856	Appareil R-22
1	Pièce 200	Appareil de cond. d'air	Canair CP65WV5-MTE	MTE909931	Appareil R-22
1	Pièce 301	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5	YG029015	Appareil R-22
1	Pièce 338 (gauche)	Appareil de cond. d'air	Canair EM062- 5VTC	CC083751	Appareil R-22
1	Pièce 338 (droite)	Appareil de cond. d'air	Canair EM060- 5VTC	EB001579	Appareil R-22
1	Pièce 400	Appareil de cond. d'air	Canair EM-060- 3VTC-SFC	HE015743	Appareil R-22
1	Pièce 438	Appareil de cond. d'air	Canair 50BT- 012-120	2294V90406	Appareil R-22

<b>4B. IMMEUBLE VICTORIA, 140, WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO)</b>					
<b>Nbre d'unité</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>N° de série</b>	<b>Détails</b>
1	Pièce 500a	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5	YF027390	Appareil R-22
1	Pièce 538	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5VTC	AJ058862	Appareil R-22
1	Pièce 524	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5	YG028989	Appareil R-22
1	Pièce 522	Appareil de cond. d'air	Canair HE062-5VTC	AA048632	Appareil R-22
2	Pièce 601	Appareil de traitement d'air n° 7	Williams AV030W2B80	290941	Eau réfrigérée
1	Pièce 638	Appareil de cond. d'air	Canair S. O.	1590F11724	Appareil R-22
1	Pièce 604	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	S. O.
1	Pièce 706	Appareil de cond. d'air	Trane WPVD10031M	W97A00172	Appareil R-22
1	Pièce 706 (plafond)	Appareil de cond. d'air			
1	Pièce 700	Appareil de traitement de l'air 700	Trane SWUB-B755-F	S89E36252	Appareil R-22
1	Pièce 702	Appareil de cond. d'air	Trane SWUB-C105-D	S89D23557	Appareil R-22
1	Pièce 838	Appareil de cond. d'air	Trane SWUB-C105-D	S90G50234	Appareil R-22
1	Face avant de l'ascenseur	Appareil de cond. d'air	York E60W-58B	EM-024694Y	Appareil R-22
1	Pièce 938	Appareil de cond. d'air	Canair CP45WH3	MTA910319	Appareil R-22
1	Pièce 906	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	S. O.
1	Pièce 900	Appareil de cond. d'air	S. O.	S. O.	S. O.
1	Local du groupe électrogène diesel	Ventilateur d'air d'appoint frais	S. O.	S. O.	S. O.
1	Local du groupe	Ventilateur d'extraction	S. O.	S. O.	S. O.

	électrogène diesel	de la salle de toilette des hommes			
1	Local du groupe électrogène diesel	Ventilateur d'extraction de la salle de toilettes	S. O.	S. O.	S. O.
2	Toiture	Appareil d'air d'appoint n° 6	S. O.	S. O.	S. O.
1	11	Ventilateur d'air d'appoint frais	S. O.	S. O.	S. O.

Nbre d'unité	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>5. 455, BOUL. DE LA CARRIÈRE, GATINEAU (QUÉBEC)</b>					
1	Local mécanique hors toit	Carrier	19XR-2022266BGH65	3211Q21084	275 tonnes, R134a 570 lb
1	Local mécanique hors toit	Carrier	19XR-2022266BGH65	3211Q21085	275 tonnes, R134a 570 lb
1	Local mécanique hors toit	Carrier	30XW-2501-BSCB	3211Q19506	250 tonnes, R134a 430 lb
1	Local mécanique hors toit	Carrier	30HXC106RZU 171KA	3711Q19539	275 tonnes, R134a 430 lb Avec les pompes, les commandes et les variateurs de vitesse
1	Local mécanique hors toit	Carrier	30XB1501---G8WB1	3711Q19539	275 tonnes, R134a 430 lb Avec les pompes, les commandes et les variateurs de vitesse
2	Local mécanique hors toit	Honeywell Système de détection de fuites	301 EMRP		
3	Tours de refroidissement	BAC	S. O.	S. O.	1 700 gallons américains par minute
2	Tours de refroidissement	BAC	S. O.	S. O.	710 gallons américains par minute

5	Filtres à sable	Filtre à sable Triton II High Rate	S. O.	S. O.	S. O.
8	Local mécanique hors toit	Pompes WEG 20-400-(10 - 17)-T	S. O.	S. O.	S. O.
2	Local mécanique hors toit	Pompes TACO 25-400-010 -T 25-400- 011-T	S. O.	S. O.	S. O.
7	Rez-de-chaussée	LEIBERT CL1-020-0RC à CL7-020-0RC	CW114DC1AT Salle des serveurs	S. O.	S. O.
2	Rez-de-chaussée	TRANE CL3-011-0RC à CL4-011-0RC	BCHC362H1 BCHC072H1	S. O.	S. O.
1	Toit	Refroidisseurs d'air du type sec	FND243C-8	D2011090459	8 ventilateurs
1	Toit	Refroidisseurs d'air du type sec	FND243C-8	D2011090460	8 ventilateurs
2	Étage 11	LEIBERT CL1-020-011 à CL2-020-011	BU102C-BDES	S. O.	S. O.
2	Étage 7	LEIBERT CL1-020-007 à CL2-020-007	CW041UCSBT	S. O.	S. O.
2	Rez-de-chaussée PBX	LEIBERT CL8-020-0RC à CL9-020-0RC	MMD8TCTBHELEF	S. O.	S. O.
2	Salle du système d'alimentation sans coupure	LEIBERT CL1-020-0S1 à CL2-020-0S1	CW051UCSBT	S. O.	S. O.

Nbre d'unité	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>5B. 455, BOUL. DE LA CARRIÈRE, GATINEAU (QUÉBEC)</b>					
2	Local mécanique hors toit	Campus Hydronic Ltd Camus Dynaforce Series 20-075-002 20-075-003	DRMH-3000-MSI	011112513 011112512	30 PSI avec les pompes 20-400-03 20-400-04
1	Local mécanique hors toit	Caloritech Chauffage électrique d'ingénierie 20-075-001	VWHF18150-01/VWHF-30-810	W050574-01	60 PSI 20-400-002

2	Local mécanique hors toit	TACO Pompes de chauffage principales 20-400-01 20-400-02	S. O.	S. O.	S. O.
1	Local mécanique hors toit	Aération du bâtiment appareil (ventilateur d'extraction)	HDGI-150-SS-I- 4-HTM-WO	31472-110829	4(20X20X4) pliés en V 4 (1x16x20)
5	Local mécanique hors toit	Bobine à air Boltimor	VTO-170-L VTO-132-L PT2-1009A-3L2 VT1-N220-O	U1111845404- 01 U1111845402- 01	Comprend les sectionneurs et les mécanismes d'entraînement à fréquence variable respectifs  Courroie B-80 et courroie B-101
3	Local mécanique hors toit	Échangeur de chaleur à plaque Mueller 20-257-007-T 20-257-006-T 20-257-005-T	S. O.	S. O.	S. O.
3	Local mécanique hors toit	Réservoirs d'expansion Extrol 25-481-002-T 20-481-003-T	S. O.	S. O.	S. O.
2	Local mécanique hors toit	Humidificateur chauffé à gaz Drysteam 30-350-001 30-350-002	HU2-001-OAP	S. O.	S. O.
24	Bâtiment	Fontaines à boire	S. O.	S. O.	S. O.
2	Local mécanique hors toit	Système de refroidissement sec	S. O.	S. O.	Comprend les pompes et la tuyauterie

<b>N<sup>bre</sup> d'unités</b>	<b>Emplacement (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>Numéro de série</b>	<b>Détails</b>
<b>6. L'ESPLANADE LAURIER, 300, AVENUE LAURIER, OTTAWA (ONTARIO)</b>					
1	Sous-sol Tour est	Trane Refroidisseur n° 3	CentraVac CV-12F-G6H6	L4C17545	Le refroidisseur est équipé d'un système de récupération du fluide frigorigène relié à l'appareil d'épuration. Ampérage à pleine charge pour le refroidisseur 1087. Avec le contrôleur adaptatif CH531.
1	Sous-sol Tour est	Appareil d'épuration Copeland n° 3	M2FH-0026- 1AA001	01B71979	Un nouvel appareil d'épuration est installé sur le dessus du refroidisseur et est relié à une cartouche Halozone. L'appareil d'épuration est de 115 volts.
1	Sous-sol Tour est	Allan Bradley	S. O.	S. O.	Démarrateur de moteur et boîtier Allan Bradley. Les numéros de modèle et de série n'étaient pas accessibles au moment de l'inventaire.
1	Sous-sol Tour est	Trane Refroidisseur n° 2	CentraVac CV-12F-G6H6	L4C17546	Le refroidisseur est équipé d'un système de récupération du fluide frigorigène relié à l'appareil d'épuration. Ampérage à pleine charge pour le refroidisseur 1087. Avec le contrôleur adaptatif CH531.
1	Sous-sol Tour est	Appareil d'épuration Trane n° 2	PRGCA011ABGA	L94H07850	Un nouvel appareil d'épuration est installé sur le dessus du refroidisseur et est relié à une cartouche Halozone. L'appareil d'épuration est de 115 volts.
1	Sous-sol Tour est	Allan Bradley	S. O.	S. O.	Démarrateur de moteur et boîtier Allan Bradley. Les numéros de modèle et de série n'étaient pas accessibles au moment de l'inventaire.
1	Sous-sol Tour est	Trane Refroidisseur n° 1	CentraVac CV-12FS	L4F18022	Le refroidisseur est équipé d'un système de récupération du fluide frigorigène relié à l'appareil d'épuration. Ce refroidisseur est équipé d'un appareil de récupération de chaleur. Avec le contrôleur adaptatif CH531.
1	Sous-sol Tour est	Appareil d'épuration Trane n° 1	Impossible à lire	Impossible à lire	Un nouvel appareil d'épuration est installé sur le dessus du refroidisseur et est relié à une cartouche Halozone. L'appareil d'épuration est de 115 volts.



<b>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada</b>		<b>Énoncé des travaux pour des services de maintenance d'équipement mécanique Annexe A</b>			<b>EJ196-212438</b>
---	--	--	--	--	---------------------

1	Sous-sol Tour est	Allan Bradley	1250T	SS-35406-4BC	Démarrreur de moteur et boîtier Allan Bradley. Les numéros de modèle et de série n'étaient pas accessibles au moment de l'inventaire.
1	Sous-sol Tour est	Vulcain	VA301EM		Module de dilatation du moniteur de gaz comprenant trois (3) capteurs à distance (123).
1	Bureau de l'ingénieur	Moniteur à distance Vulcain	VA201C		S. O.
1	Sous-sol Tour est	Appareil de contrôle de l'immeuble (ACI)	BMTX001AAA011	L06F03157	S. O.
1	Tour 1 Local hors toit est	Tower Tech	TTXL-061950-4	TTXL-2012-067-13-01	Date de fabrication : 01-24-2013 - Chaque module de tour contient 6 moteurs
1	Tour n° 2 est Local hors toit	Tower Tech	TTXL-061950-4	TTXL-2012-067-13-02	Date de fabrication : 01-24-2013 - Chaque module de tour contient 6 moteurs
1	Tour n° 3 ouest, local hors toit ouest	Tower Tech	TTXL-061950-4	TTXL-2012-067-13-03	Date de fabrication : 01-24-2013 - Chaque module de tour contient 6 moteurs
1	Local hors toit ouest, tour n° 4	Tower Tech	TTXL-061950-4	TTXL-2012-067-13-04	Date de fabrication : 01-24-2013 - Chaque module de tour contient 6 moteurs

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
<b>6B ESPLANADE LAURIER, 300, RUE LAURIER, OTTAWA (ONTARIO)</b>					
1	Local hors toit est	Danfoss VFD	177U5933	443804Y053	
1	Local hors toit est	Danfoss VFD	177U5933	443904Y053	
1	Local hors toit ouest	Danfoss VFD	177U5933	444004Y053	
1	Local hors toit ouest	Danfoss VFD	177U5933	444104Y053	

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>7. IMMEUBLE CHAMBERS, 40, RUE ELGIN, OTTAWA (OTTAWA)</b>					
1	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage	Hiross	HS-009	S. O.	Centre de données

<b>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada</b>		<b>Énoncé des travaux pour des services de maintenance d'équipement mécanique Annexe A</b>			<b>EJ196-212438</b>
---	--	--	--	--	---------------------

1	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage	Hiross	SH070W	S. O.	Centre de données
1	Pièce 907, 9 <sup>e</sup> étage	Hiross	SH030W	S. O.	Centre de données
1	Pièce 903, 9 <sup>e</sup> étage			S. O.	Dans une armoire
2	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage CA2 & AC3	Ecosaire	S.SMOB030WZ65 6FIFSKOT	S. O.	TC = 88 000 btu/h Hum. = 11.0 lb/h 3600 CFM
1	Pièce 909, 9 <sup>e</sup> étage AC1	Ecosaire	S.SMOB030WZ65 6FIFSKOT	S. O.	200 CFM Hum. = 11.0 lb/h 38 000 Btu/h

N <sup>bre</sup> d'uni.	Emplacement (n° de la pièce)	Marque	Modèle	N° de série	Détails
<b>7B. IMMEUBLE CHAMBERS, 40, RUE ELGIN, OTTAWA (OTTAWA)</b>					
1	FPB-701 (S-2) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-702 (S-1) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-703 (AA-2) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-704 (AA-1) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-705 (S-3) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-706 (AA-3) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-707 (S-4) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-708 (AA-5) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.

1	FPB-709 (AA-5) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-710 (S-5) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-711 (AA-6) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-712 (S-6) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-713 (R-7) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-714 (S-7) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-715 (AA-8) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-716 (S-8) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-717 (S-9) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-718 (AA-9) – 7 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	FPB-619 (RS) – 6 <sup>e</sup> étage	Boîte de distribution du ventilateur	S. O.	S. O.	Dans le plafond.
1	COND-600 – 6 <sup>e</sup> étage	Condenseur multizone LG	ARWN072BAS4	802KCDG14P15	S. O.
1	EV-604 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU323SVA4	711KCVU13C47	S. O.
1	EV-603 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU123BGA4	704KCVU0X959	S. O.
1	EV-602 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU153BGA4	610KCKJ0TY57	S. O.
1	EV-601 – 6 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU153BGA4	704KCHE0X961	S. O.

1	COND-700 – 7 <sup>e</sup> étage	Condenseur multizone LG	ARWN072BAS4	802KCMR14P14	S. O.
1	EV-702 – 7 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU323SVA4	704KCYQ0X962	S. O.
1	EV-703 – 7 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU123BGA4	712KCRN02182	S. O.
1	EV-701 – 7 <sup>e</sup> étage	Évaporateur	ARNU153BGA4	610KCMR0TY55	S. O.
2	7 <sup>e</sup> étage	Manitowoc Machine à glace	IDT1500A-261	1120434445	S. O.
1	6 <sup>e</sup> étage	Manitowoc Machine à glace	SPA310	1120379338	S. O.
1	Garage	Équipement CBRN (certifié le 16 octobre 2020)	CF-1X3-TSU14-1GB-SAFESCA	CBRN (J66930)	Pre-3(24x24x2) Hepa-3(24x24x12)

**8. COUR SUPRÊME, 345, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO)**

<b>N<sup>bre</sup> d'uni.</b>	<b>Emplace. (n° de la pièce)</b>	<b>Marque</b>	<b>Modèle</b>	<b>N° de série</b>	<b>Détails</b>
1	Salle du réseau local	Ecosaire	UE28D5EGB2EB	73005-A1	25-025-001
1	Salle du système d'alimentatio n sans coupure	Movincool	Office Pro 60	2170149600	25-025-002
1	Sous-sol devant le MCC	York	D1NA036N07225C	N0K5965584	25-025-003
1	Toit du local mécanique de l'ascenseur 3 42	Mitsubishi Electric	PUY-A24NHA4	1XU04977A	25-025-004
1	Toit du local mécanique de l'ascenseur 3 45	Mitsubishi Electric	PUY-A24NHA4	1XU04977A	25-025-005
1	Local mécanique de l'ascenseur des juges	Mitsubishi Electric	PUY-A24NHA4	1XU04986A	25-025-006
1	Local mécanique de l'ascenseur Stack	Fujitsu	AOU12CQ	BDN036553	25-025-007
1	Local audiovisuel 1 37	Friedrich	CP24G30A	S.O.	25-025-008
1	Local audiovisuel 1 37	Friedrich	CP24G30A	S.O.	25-025-009
1	Salle du réseau local	Movincool	Office Pro 60	10140690600	25-025-010
1	Guérite de garde est	LG	LW8016ERY7	S.O.	25-025-011
1	Guérite est	Friedrich	CPO5G10B	S.O.	25-025-012
1	Salle de repos GRC	Friedrich	CP12G10B	S.O.	25-025-013
1	Tunnel du 2 <sup>e</sup> sous-sol ouest	Movincool	24HFU-1	0496-015624I	25-025-014

1	Salle du système d'alimentation sans coupure	Movincool	Office Pro 24	1090026240	25-025-015
1	Salle du système d'alimentation sans coupure	Movincool	Classic Plus 26	4120486260	25-025-016

## Annexe B

# Plan d'intervention d'urgence

1010, rue Somerset, Ottawa (Ontario)

Hôpital le plus proche : Hôpital d'Ottawa, **campus  
Civic**

### En cas de blessure mineure

Dans le cas de blessures mineures, fournir les premiers soins immédiats et consigner l'événement.

### En cas de blessure grave

#### **1) PRENDRE LE CONTRÔLE**

Confier les tâches au personnel approprié.

**Par exemple :**

Un employé s'occupe de la trousse de premiers soins et un autre éloigne le personnel non nécessaire.

#### **2) ASSURER LA PROTECTION**

Protéger le lieu de l'accident contre tout danger supplémentaire.

**Par exemple :**

Circulation, utilisation de machineries, si on possède les qualifications, fils électriques sous tension...

#### **3) DONNER LES PREMIERS SOINS**

Donner les premiers soins aux blessés dès que possible.

#### **4) APPELER UNE AMBULANCE**

Du téléphone le plus près, composer le 991-7288, le numéro du bureau du commissionnaire. Dire qu'il s'agit d'une urgence, donner son nom et indiquer le lieu.

#### **5) GUIDER L'AMBULANCE**

Demander à quelqu'un d'aller à la rencontre des ambulanciers pour les diriger vers les lieux de l'accident.

#### **6) OBTENIR LE NOM DE L'HÔPITAL**

Pour assurer le suivi, déterminer où les blessés sont envoyés.

#### **7) AVISER LA DIRECTION**

Aviser le représentant du site de TPSGC, puis le responsable technique.

Ils pourront communiquer avec les proches, aviser les autorités et entamer les procédures pour signaler l'accident et enquêter sur les circonstances l'entourant.

#### **8) ISOLER LE LIEU DE L'ACCIDENT**

Barricader le lieu de l'accident, ou l'entourer d'un cordon, ou encore y poster un garde pour s'assurer que rien ne change ou ne bouge avant la fin de l'enquête des autorités.



SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		Public Works and Government Services Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction RPB	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance			3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Maintenance contract for HVAC systems at Tilley/Drake, 2455 Don Reid, 2086 Walkley Rd, L'Esplanade Laurier, Victoria, Chambers 455 Blvd Carrier, Supreme Court buildings.				
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis				
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.			<input type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with <b>no</b> overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale <b>sans</b> entreposage de nuit?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès				
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>		Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion				
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>		No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>				
Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :		Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :		Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information				
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>		PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>		PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>				TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>				TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>





**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui  
If Yes, indicate the level of sensitivity:  
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:

Commentaires spéciaux : \_\_\_\_\_

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui



**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL  NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET  COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".**

**Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.**

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).**

**Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).**

**ANNEXE E****Forme d'estimation des coûts pour travail supplémentaire****Numéro de contrat: EJ196-200045****Entrepreneur:** \_\_\_\_\_**Date:** \_\_\_\_\_

<b>Description du travail:</b>     
--

(Veuillez joindre une feuille séparée s'il y a lieu)

		Taux horaire selon le contrat		
I Coûts directs	Nbre d'heures	Technicien _____	Technicien _____	Total
<b>i Coût de la main-d'œuvre directe</b>				
Main-d'œuvre pour travaux de réparation				
Main-d'œuvre pour appels d'urgence				
Autres coûts liés à la main-d'œuvre directe (veuillez préciser : _____)				
<b>Coût total de la main-d'œuvre directe</b>				<b>\$ _____ (i)</b>
<b>ii Coût des matières directes*</b>				
Pièces de remplacement				
Pièces de rechange				
Autres coûts liés aux matières directes (veuillez préciser : _____)				<b>\$ _____ (ii)</b>
<b>Coût total des matières directes</b>				
<b>iii Autres coûts directs</b>				
Autres coûts directs (veuillez préciser : _____)				
<b>Total des autres coûts directs</b>				<b>\$ _____ (iii)</b>
<b>II Prix total</b>				<b>Total</b>
<b>Prix total (taxe sur les produits et services et taxe de vente harmonisée en sus) (i + ii + iii)</b>				<b>\$ _____</b>

\*Remarque : Les matériaux seront facturés au prix courant du manufacturier applicable selon le contrat

**Nom:** \_\_\_\_\_

(Veuillez imprimer)

**Signature:** \_\_\_\_\_